



VENISE-EN-QUÉBEC

# PROJET HÔTELIER DE 18 M\$

**CHARLES POULIN** Un projet hôtelier d'une valeur de 18 M\$, *La Cache du lac Champlain*, se mettra en branle à Venise-en-Québec au mois de septembre pour une ouverture le printemps prochain. Construit par le promoteur Réjean Roy, ce bâtiment haut de quatre étages sera doté de 56 chambres et d'un spa.

Page B-2

(photo Courtoisie)



**Du travail pour bien des étudiants**

PAGE B-3

(photo TC Media — Amélie Frédérik)

ÉDITORIAL

**Bonne retraite, Madame Denis**

PAGE B-4

EN PASSANT

**Au terminal de votre salon**

PAGE B-5



POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

**PETITES ANNONCES CLASSÉES**

PAGE B-12

**Piscine & Spas 5000**

VENTES & SERVICES

**450 349-5000**

Saint-Jean-sur-Richelieu  
30, rue Moreau

[www.piscinesetspas5000.com](http://www.piscinesetspas5000.com)

Nouveau distributeur **Cabanons Fontaine**



**PISCINE HORS-TERRE**  
modèle 2016 Hybride Java  
(compatible au sel)

**Spécial estival**

**IPG SPA 4 SAISONS**  
86X86X36

Modèle 6 ou 7 places  
203TT ou 204 TT

- Système UV
- 2 pompes - 2 vitesses
- Lumières DEL
- Système Bluetooth MP3

À partir de

**6 199\$**



**Tout équipé**



À l'achat :  
**OBTENEZ GRATUITEMENT**  
au choix

- une marche\*
- un robot\*
- un ensemble de patio bistro\*

\*Jusqu'à épuisement de la marchandise

**15% et + DE RABAIS**  
sur produits chimiques\*  
Produits sélectionnés seulement



**Nouveau**

**PARASOL**  
10 pieds

5 couleurs de disponible

>8632637

# Un nouvel hôtel de 18 M\$ à Venise-en-Québec

CHARLES POULIN  
charles.poulin@tc.tc



**U**n hôtel de 56 chambres et un spa verront bientôt le jour à Venise-en-Québec. Le projet, d'une valeur de 18 M\$, devrait s'amorcer dès septembre pour une ouverture prévue au printemps 2017.

Le projet est l'œuvre du promoteur Réjean Roy. Celui-ci propose de bâtir un deuxième hôtel dans cette petite municipalité qui attire de nombreux touristes. Haut de quatre étages, ce bâtiment sera situé sur l'avenue Venise-Ouest, entre la 30<sup>e</sup> et la 34<sup>e</sup> rue Ouest, soit l'emplacement de l'actuel chalet du golf municipal. Entre 40 et 60 emplois pourraient être créés.

«Je pense sincèrement que notre hôtel est le coup de barre qui manque pour attirer autre chose ici, avance Réjean Roy. Je veux redonner à Venise-en-Québec le lustre qu'elle avait dans les années 60.»

## HÔTEL

L'établissement de 56 chambres (dont huit suites) s'appellera «La Cache du lac Champlain» pour refléter son association avec son partenaire hôtelier C Hôtels, qui possède déjà six autres succursales au Québec.

Ce nouveau site d'hébergement sera un «4 étoiles» qui comprendra une salle de réception pouvant accueillir 250 personnes et un spa de la chaîne Noah Spa. Le nouveau chalet du club de golf sera intégré à l'hôtel, tandis que les voitures seront stationnées au sous-sol. Il y aura également un restaurant dont le menu reste



Réjean Roy veut attirer la clientèle corporative avec sa salle de réception de 250 personnes.

à définir, ainsi qu'un gym, un bar-lounge, des salles de réception et un sentier pédestre.

L'hôtel sera en face de la baie Missisquoi et à quelques pas seulement du club de golf.

## CORPORATIF

M. Roy estime que son hôtel, le second à voir le jour en quatre ans dans la municipalité, comblera un besoin pour les visiteurs qui désirent se rendre à Venise-en-Québec.

«Les gens qui viennent ici affirment qu'il manque de services, soutient-il. Même pour des événements comme le hockey d'antan, les trois quarts des participants retournent coucher à la

maison. Je ne crois pas que nous serons en compétition avec l'Auberge du lac Champlain. Je crois plutôt que nous serons complémentaires. Nos clients vont probablement fréquenter leurs installations comme le Marina Club et les croisières.»

M. Roy souligne la salle de réception de son établissement qui sera équipée pour recevoir des congrès. C'est d'ailleurs une clientèle qu'il souhaite fortement attirer. Il estime que l'endroit sera idéal pour les réunions avec golf, spa, nautisme et hébergement à un seul endroit.

«Pour avoir du succès, il faut avoir spa et golf à portée de main, tranche-t-il. Pour vous donner une idée, à Scott, en

Beauce, le spa de l'hôtel La Cache à Maxime accueille en moyenne 70 personnes par jour.»

## GOLF

M. Roy est au courant de la réputation peu élogieuse du golf de la Baie Missisquoi. C'est pourquoi il a conclu une entente avec la municipalité qui est propriétaire du terrain pour qu'un pourcentage des droits de jeu soit réinvesti directement dans l'amélioration du parcours.

Le promoteur table beaucoup sur l'emplacement de La Cache du lac Champlain. «C'est difficile de trouver une vue et une ambiance aussi incroyables qu'ici plus proche de Montréal», souligne-t-il.

## INVESTISSEMENTS

Réjean Roy pense que l'arrivée de La Cache du lac Champlain devrait stimuler les investissements à Venise-en-Québec.

Lui-même possède un projet de condominiums, la Place St-Marc, qui tarde à décoller. Trois phases étaient initialement prévues lors du lancement, en avril 2013. La première a vu le jour, et il attend toujours pour amorcer la seconde. La troisième a tout simplement disparu parce qu'il avait besoin de terrain pour son hôtel.

«Venise-en-Québec va devenir un endroit où investir, laissez-le tomber. La construction de l'hôtel va attirer des gens, même des acheteurs pour mes condos.» ■

## CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU

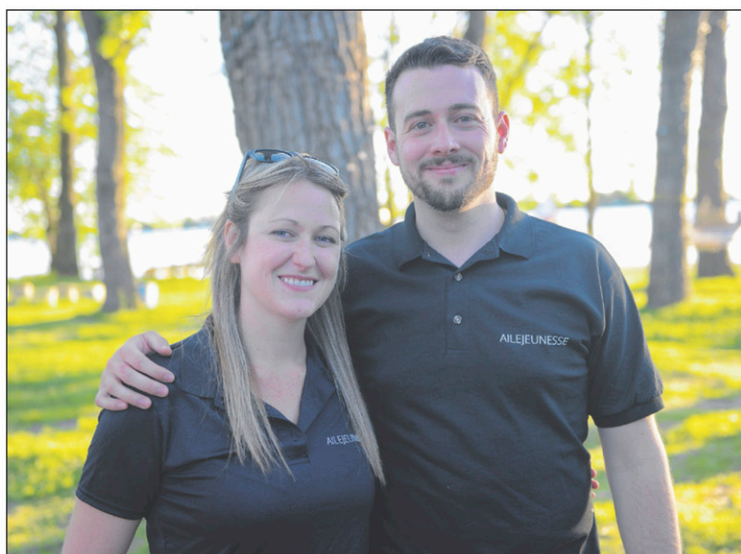
# Un nouveau président pour l'aile jeunesse

CHARLES POULIN  
charles.poulin@tc.tc

**L'**aile jeunesse de la Chambre de commerce et de l'industrie du Haut-Richelieu (CCIHR) a un nouveau président en la personne de Dave Riel.

M. Riel, qui est président de l'entreprise L'Impact local, prend ainsi la place de Jade Samson qui quitte son poste avec une année à écouler à son mandat. L'annonce a été faite lors d'un événement de l'aile jeunesse tenu le 16 juin.

«Afin de terminer mon mandat, nous avons choisi un président par intérim qui, je crois sans aucun doute, est l'homme de la situation, indique Mme Samson par voie de communiqué. J'ai grand espoir que M. Riel saura garder le cap



Jade Samson pose en compagnie de son successeur, Dave Riel.

choisi pour l'aile jeunesse et qu'il sera également capable de travailler à sa pérennité. Je souhaite à mon successeur

tous les honneurs qu'il mérite.» Mme Samson précise que ce sont ses activités professionnelles qui l'obligent à céder sa place.

«Mon agenda professionnel est assez fastidieux pour les prochaines années, avoue-t-elle. C'est un beau problème pour moi. Mais l'aile jeunesse mérite une présidente plus présente que moi.»

## IMPLIQUÉ

Elle ajoute qu'elle participera au prochain conseil d'administration de la CCIHR, après quoi Dave Riel prendra le relais. Elle estime que la transition s'effectuera en douceur, car son successeur fait déjà partie du comité jeunesse et connaît toutes les orientations prises depuis la fondation de l'aile en février 2015.

Dave Riel est un homme déjà très impliqué au sein de la communauté d'affaires johan-naise. En plus de participer au comité jeunesse, il est aussi vice-président responsable du

contenu Web et réseaux sociaux du Regroupement des travailleurs autonomes du Haut-Richelieu (RTAHR). Il occupe aussi la fonction de vice-président marketing pour le Salon Commerces et Services du Haut-Richelieu.

## MISSION ACCOMPLIE

Le directeur général de la CCIHR, Stéphane Legrand, n'avait que de bons mots pour ce qu'a accompli Jade Samson pendant son passage à l'aile jeunesse. L'aile compte aujourd'hui 150 membres et a organisé sept activités de réseautage pour les gens d'affaires de 35 ans et moins.

«L'aile jeunesse est partie de rien, tient-il à rappeler. Je crois que Mme Samson peut dire mission accomplie.» ■

# Bien des emplois d'été pour nos étudiants

CHARLES POULIN  
charles.poulin@tc.tc

**L**e marché des emplois étudiants sera plus fertile cet été que l'an dernier. De nombreux postes, en grande majorité accessibles sans qualifications particulières, ont été affichés au cours des derniers mois. Les intervenants interpellés affirment que la plupart des recherches des candidats aboutissent à l'obtention d'un boulot.

Sur le site Placement en ligne d'Emploi-Québec, il y a eu 285 offres d'emplois pour les étudiants entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 1<sup>er</sup> juin par des employeurs du Haut-Richelieu. C'est 81 de plus que pour la même période l'an dernier, une augmentation de 39,7%. Lors de l'entrevue avec l'économiste d'Emploi-Québec, Geneviève Morin, le 17 juin, il restait encore 70 postes disponibles. Parmi ceux-ci, on en retrouvait une trentaine qui provenait de chez Olymel.

Si, à première vue, il semble être plus simple pour les étudiants de se dénicher un emploi cet été, Mme Morin note que le Placement en ligne ne constitue qu'un outil parmi plusieurs à la disposition des étudiants chercheurs d'emploi. Il est toutefois le seul qui donne accès à la fonction publique québécoise.

## SUCCÈS

Au Carrefour jeunesse-emploi (CJE) comtés Iberville/Saint-Jean, la tendance se confirme également. Les recherches des jeunes se sont très bien déroulées jusqu'à présent.

«Nous avons eu 45 participants au programme Travaille ton été, indique la directrice générale du CJE, Martine Roy. Une grande majorité des étudiants collégiaux et universitaires ont trouvé un emploi. Ceux du secondaire sont encore en période de recherche, mais ça s'annonce bien.»



Qualité Étudiant de Saint-Jean-sur-Richelieu n'embauche que des étudiants pour réaliser les projets de ses clients.

La plupart des candidats se dénicher un boulot dans le secteur des services, du tourisme ou de la culture. Mais certains réussissent à se placer les pieds dans une entreprise en lien avec leur domaine d'études, affirme Mme Roy.

«Pour les étudiants du cégep et de l'université, il y a un souci d'identifier un emploi qui leur permettra d'acquérir de l'expérience relative à leurs études», précise-t-elle.

Du côté d'Emploi-Québec, les offres étaient assez diversifiées. On en retrouvait dans les secteurs de l'administration publique, des services, du manufacturier, du tourisme, des loisirs et du commerce de détail.

«La plupart des postes offerts ne nécessitaient pas de diplôme ou, sinon, un

diplôme d'études secondaires», observe Geneviève Morin.

## PROGRAMME FÉDÉRAL

Un élément qui a donné un bon coup de pouce aux étudiants cet été est le programme Emploi d'été Canada (EEC). Le gouvernement fédéral a doublé les subventions accordées, ce qui a incité plus d'entreprises à offrir du travail aux étudiants. Seulement dans le Haut-Richelieu, c'est 628 000\$ d'aide financière qui a été distribuée, permettant ainsi la création de 205 emplois d'été au sein de 69 organismes et entreprises.

«Ça a eu un impact, confirme Martine Roy. Nous avons vu beaucoup de postes affichés grâce au programme. Ça a généré plus d'offres d'emplois que l'an dernier.»

Sans pouvoir en chiffrer exactement le nombre, Geneviève Morin avoue également avoir vu passer plusieurs offres provenant du programme EEC.

## PARC SAFARI

Le Parc Safari est le principal employeur d'étudiants dans la région. En 2016, il en accueille 350, dont une centaine de nouveaux venus. Les étudiants constituent 80% de la main-d'œuvre de l'entreprise.

«La plupart commencent avec nous à l'âge de 15 ou 16 ans, explique le directeur des ressources humaines, Alexandre Bisaillon. Ils se retrouvent souvent dans les boutiques ou dans les restaurants. Mais nous avons aussi des stagiaires en santé animale et d'autres en marketing via un partenariat avec l'UQAM.»

La plupart des postes offerts aux étudiants ne nécessitent pas de qualifications particulières. Le Parc Safari forme lui-même ses employés.

«Nous aimons beaucoup le groupe d'âge des moins de 20 ans, indique M. Bisaillon. Ce sont des jeunes dynamiques, ce qui est parfait pour des employés affectés au service à la clientèle.»

L'entreprise d'Hemmingford n'a pas de difficulté à recruter. Sa foire d'emplois annuelle a attiré 180 participants pour les 100 postes ouverts.

## PASQUIER

Un autre employeur de choix pour les étudiants de la région est le Groupe Paquette. Cette année, ce sont 101 jeunes qui sont à son emploi chez Pasquier, dans le secteur Saint-Luc, et chez M. Henry, à Henryville. Ils travaillent autant dans l'épicerie (viandes, fromages, boulangerie) qu'au service (caisse, boutique cadeau, bureau). Parmi eux, 29 ont été embauchés en prévision de la période estivale. ■

# Déry Toyota fait sa part pour l'environnement

CHARLES POULIN  
charles.poulin@tc.tc

**L**e concessionnaire Déry Toyota de Saint-Jean-sur-Richelieu a décidé de poser un geste pour l'environnement en adhérant au programme Auto/Éco. Pour chaque véhicule vendu, neuf ou usagé, il fera planter 40 arbres qui compenseront les émissions de gaz carbonique (CO<sup>2</sup>) de ces automobiles.

Pour réaliser ce projet, Déry s'est adjoint les services d'Eden Canada, un organisme non gouvernemental qui lutte contre les changements climatiques par la conservation et la restauration des écosystèmes.

Un arbre capture ou «séquestre» 1000 lb de CO<sup>2</sup> par année, explique le président d'Eden Canada, François Desaliers. Un véhicule en dégage en moyenne 8000 lb par an. En plantant 40 arbres par voiture vendue, Déry compense pour quatre ans de rejets dans l'atmosphère, soit la durée fréquente d'un contrat d'achat ou de location.

«C'est notre geste pour aider

l'environnement, explique la directrice générale de Déry Toyota, Marie-France Déry. Je crois que les changements climatiques sont un problème important et nous voulons faire notre part pour tenter de diminuer l'impact de nos produits.»

Chaque arbre coûte 15¢ à planter. La somme déboursée est donc de 6\$ par véhicule, et Déry en vend environ 1500 par année. Ce sont donc 240 000 arbres qui seront plantés en quatre ans, soit l'équivalent de 100 000 tonnes de CO<sup>2</sup> «séquestrées» par ces végétaux.

## IMPACT DOUBLE

L'impact de la contribution de Déry Toyota est double. En plus d'aider à lutter contre la pollution atmosphérique, elle contribue aussi à faire revivre des écosystèmes.

Les arbres ne sont pas plantés à Saint-Jean-sur-Richelieu par Eden Canada. L'impact positif d'un arbre se fait sentir peu importe où il se trouve sur la planète.

Ils le sont plutôt dans des communautés de pays en voie de développement qui sont aux prises avec de graves problèmes



François-Martin Déry et Marie-France Déry estiment que la contribution de leur entreprise aidera à lutter contre les changements climatiques.

de désertification ou d'érosion du sol. De plus, Eden Canada fait planter les arbres par les gens de l'endroit et les paye pour le travail accompli.

«Le taux de survie des arbres est de 80% après trois ou quatre ans, mais de 120% après six ou sept ans, mentionne François Desaliers. Dès que le couvert forestier est de retour, la terre redevient fertile, des micro-organismes s'installent et des graines dormantes se mettent à

pousser. Quand on replante, la terre se régénère.»

M. Desaliers estime également que l'adoption du programme Auto/Éco par Déry aura un impact éducatif sur sa clientèle.

L'an dernier, Eden a planté, à travers le monde, 20 millions d'arbres. Son objectif est d'atteindre un million par jour d'ici 2025. ■

FRANC  
PARLER

## Grand ménage!

Habituellement, lorsqu'on reçoit de la visite, on s'applique un peu plus sur le ménage. On en fait parfois un peu trop, comme si nos invités allaient visiter toutes les pièces de la maison. Le but recherché est de ne pas passer pour des malpropres. Fierté oblige.

De la visite, Saint-Jean-sur-Richelieu en a reçu samedi dernier. Huit mille cyclistes et assurément autant de curieux qui n'allaient pas rater pareille occasion de vivre ce moment historique. C'est ce qu'on appelle de la visite rare, d'où l'importance de bien la recevoir.

On a donc sorti les balais, les tondeuses, les laveuses de rues et la machine à «lichettes» pour donner l'illusion que le Vieux-Saint-Jean est entretenu à la manière d'un jardin botanique. C'était beau de voir ça. Des employés des travaux publics allaient même jusqu'à tailler les branches de tout petits arbres qu'on a plantés dans le petit parc de l'entrée sud, là où personne ne va.

Sur la rue Jacques-Cartier Nord, à la hauteur de l'hôtel de ville, on a bouché les nids-de-poule avec une telle attention qu'on a l'impression qu'une nouvelle couche d'asphalte y a été appliquée. Impressionnant.

Aux abords de la rue Champlain, entre Saint-Paul et Loyola, on a aussi coupé l'herbe haute qui commençait à enlaidir le paysage. Pas sur deux jours, comme c'est parfois le cas, mais de façon instantanée... ou presque.

Malheureusement, les cyclistes n'ont pas emprunté toutes les rues de la ville. Ils auraient alors constaté que bien des nids-de-poule n'ont pas encore été bouchés et que l'herbe dans les parcs n'est pas toujours coupée à l'intérieur de délais raisonnables.

Simple observation!

Gilles Lévesque ■

## Bonne retraite, Madame Denis



GILLES LÉVESQUE  
gilles.levesque@tc.tc

C'est de bien grands souliers qu'a eu à chauser Chantal Denis, en 2006, lorsqu'elle a été appelée à succéder à Serge Brassat à titre de directrice générale du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Cet homme, qui assume présentement la présidence de Développement Aéroport

Saint-Hubert et Longueuil, était non seulement aimé et respecté à l'intérieur des murs de ce collège, mais il était aussi très apprécié dans la communauté. Nous lui avons d'ailleurs rendu hommage lors de son départ.

Entreprandre un mandat en travaillant dans l'ombre de son prédécesseur n'est guère facile. Non seulement faut-il être à la hauteur des attentes à l'intérieur d'une période de temps relativement courte, mais il faut aussi parvenir à s'illustrer en imposant sa propre gestion. Cela demande de l'assurance, de l'expérience et une bonne communication pour rallier les gens autour de soi. Facile à dire, mais beaucoup plus difficile à faire lorsqu'on se retrouve aux commandes d'une telle organisation.

De l'expérience et de l'assurance, Mme Denis en avait suffisamment pour relever le défi qu'on lui avait confié. À l'intérieur de ce collège dont la création remonte à 1968, elle avait gravi bien des échelons. D'abord comme enseignante en administration, puis comme conseillère pédagogique et directrice des études. Ces différents rôles lui ont permis de mieux comprendre les rouages de cette maison d'enseignement. Et c'est sans doute pourquoi on n'a pas eu à regarder ailleurs pour combler le poste qu'elle occupait depuis dix ans.

Surnommée «Le flamant rose» par les uns ou «Show time» par les autres, cette femme rayonnante avait aussi la particularité d'être flamboyante. Avec sa coiffure et ses robes colorées, elle ne passait pas inaperçue. C'est sans oublier sa personnalité attachante et ce sourire qui la caractérise. Disons bien simplement que Mme Denis n'était pas une gestionnaire qui se prenait pour une autre. C'est entre autres pourquoi on l'aimait tant, nous dit-on.

Mais au-delà de l'image qu'elle projetait, il y avait une femme qui se démarquait par sa vision, son acharnement à mener ses dossiers à terme et son souci de faire du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu un établissement de premier ordre dans le réseau collégial.

La liste des réalisations sous son règne est longue. On ne peut pas tout lui attribuer, évidemment, mais elle était à la tête de cette grande équipe qui a travaillé sans relâche pour faire de ce collège ce qu'il est aujourd'hui. Strictement sur le plan sportif, l'héritage qu'elle laisse derrière elle est impressionnant. On n'a qu'à penser au Stade Alphonse-Desjardins, à la piscine qui vient d'être rénovée au coût de 3 M\$ et à la présentation de trois Bols d'or consécutifs.

Celle qui a été appelée à présider le conseil d'administration de Collèges et instituts Canada a aussi obtenu l'autorisation d'offrir de nouveaux programmes d'enseignement tout en parvenant à en consolider d'autres. Cela a entre autres permis de faire passer la population étudiante pour l'enseignement régulier de 2600 à 3200 étudiants.

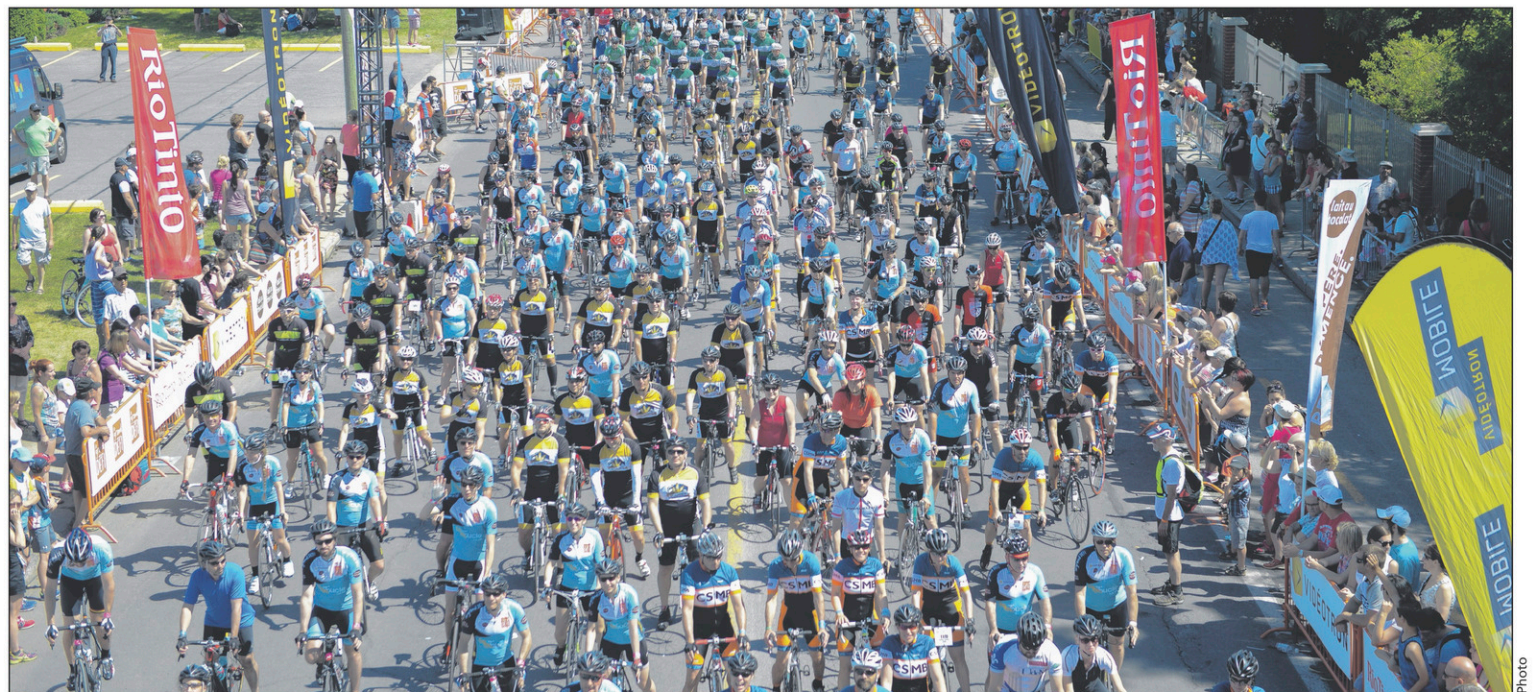
Chantal Denis a aussi tissé des liens serrés avec le Collège militaire royal de Saint-Jean, de même qu'avec plusieurs maisons d'enseignement en Amérique du Sud et en Afrique. Des projets parmi bien d'autres pour faire rayonner le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

Au cours des dernières années, les compressions budgétaires imposées par le gouvernement du Québec ont fait vivre des moments difficiles aux gestionnaires de cette institution. La marge de manœuvre déjà limitée a fait place à de l'incertitude sur le plan budgétaire. Mme Denis n'a eu d'autre choix que de se conformer aux attentes du Ministère, mais elle a néanmoins cru bon de sensibiliser la population sur les conséquences possibles de ces coupures à répétition. Cela demande une bonne dose de courage dans ce climat de peur qui semble s'être installé entre Québec et ses «exécutants», mais c'était la chose à faire.

Malheureusement, ce n'est pas ce qu'on observe du côté de la santé et des services sociaux. Les dirigeants de nos établissements ont si peur du ministre Gaétan Barrette qu'ils nous mentent effrontément sur la qualité des services offerts. Comme d'affirmer par exemple que le déménagement des laboratoires de l'Hôpital du Haut-Richelieu vers Charles-LeMoine n'aura pas de conséquences sur le travail des médecins.

Dans une longue entrevue qu'elle nous accordait la semaine dernière, Chantal Denis identifiait par ailleurs certaines zones d'ombre sur lesquelles son successeur devra se pencher. Elle faisait entre autres allusion à la valorisation de l'éducation dans notre milieu, au resserrement des liens avec la Commission scolaire des Hautes-Rivières et à l'attention particulière qui doit être portée aux problèmes d'apprentissage des élèves. Nous avons ainsi appris que pas moins de 400 cégépiens en présentent. C'est là une donnée pour le moins préoccupante.

Cela dit, vous pouvez quitter la tête haute, Madame Denis. La région perd une gestionnaire qui sera difficile à remplacer. On vous souhaite une longue et agréable retraite. Merci. ■



## Un prix orange

C'est sans surprise que nous décernons notre prix orange aux organisateurs, cyclistes, partenaires et bénévoles qui ont fait de La Boucle un grand succès, samedi dernier, à Saint-Jean-sur-Richelieu. L'événement, qui s'inscrit dans le cadre du Grand défi Pierre Lavoie a réuni un nombre record de 8000 cyclistes. Ces adeptes du vélo ont parcouru 130 km sur les routes du Haut-Richelieu et des Jardins de Napierville. On accorde aussi une mention spéciale à Dame Nature qui avait réservé une belle journée sous le soleil. ■

# Présentez-vous au terminal de votre salon

JACQUES BOULERICE



**N**o where. Dans mes souvenirs, ces deux mots apparaissent derrière une vitre sur le devant d'un autobus. Habituellement, ce qui est écrit à cet endroit indique la destination du véhicule. No where signifie que les passagers sont montés dans l'autobus sans savoir où ils vont. Une promenade à l'aveugle confiée à un agent de voyages organisés attire des vacanciers avides d'aventures.

Des virées semblables restent peut-être accessibles sur certaines compagnies aériennes. L'idée ne manque pas d'intérêt pourvu qu'on glisse des gougounes dans ses bottes d'hiver pour parer à toute éventualité. Il faut aussi y mettre le prix. Pareil voyage n'est pas à la portée de toutes les bourses. La bonne nouvelle, c'est qu'on peut trouver aujourd'hui l'équivalent absolument gratuitement.

Une aventure sans destination connue se trouve au bout des doigts de Monsieur et Madame Tout-le-Monde. Pour ma part, j'en ai découvert les avenues en tentant

de régler quelques petits problèmes avec mon fournisseur Vidéotron.

La compagnie Bell ou tout autre gros joueur sur le terrain de la téléphonie offre peut-être les mêmes voyages? Peut-être même connaissez-vous déjà ces virées organisées à l'aveugle avec des gens du bout du monde? Si c'est le cas, soyez gentils, faites comme si le pauvre chroniqueur vous apprenait quelque chose pour une fois. Ça ne coûte pas cher et ça flatte le bonhomme tout excité de sa découverte.

Ma première sortie de la sorte s'est passée hier soir. Le voyage a commencé tout de suite après avoir composé le numéro de téléphone écrit sur une facture pour joindre le service à la clientèle de mon fournisseur de téléphonie.

– Bonjour. Faites le 1 si... le 2 pour... le 3 en cas de... le 4 pour parler à quelqu'un... 4! En raison d'un fort volume d'appels, le temps d'attente est de 11 minutes (voix douce et petite musique évidée).

Hors taxes. Mains libres. L'occasion de prendre une eau minérale. Pendant que je la sirote au citron, la même voix sortie du Cantique des Cantiques vient

régulièrement me dire que ce temps d'attente est bien involontaire et que quelqu'un me répondra bientôt. Puis ça sonne. Un homme répond et se présente avec un bel accent.

– Pour assurer la qualité du service, notre conversation peut être enregistrée. Pouvez-vous me dire votre date de naissance et le nom de votre mère? (On ne badine pas avec la sécurité lors des déplacements modernes.) Que puis-je faire pour vous?

À l'explication du problème, mon interlocuteur doit me diriger vers le service de soutien technique. Un étrange fond sonore de conversations m'amène à lui demander de quel endroit il me parle. D'Égypte. Je lui fais répéter. Il travaille en Égypte où j'ai souvent rêvé d'aller.

Pas question de quitter le pays avant de prendre des nouvelles du Caire, du climat, de la famille et des gens là-bas. Le plus intéressant des voyages tient aux rencontres et aux contacts humains. Le courant passe avec ce type. Chez lui comme chez nous, l'espoir ne disparaît pas des radars. J'en apprendis sur la peur vécue ailleurs, sur la litanie des tristes nouvelles... et sur la façon de régler mon

problème qu'il confie à ses collègues du soutien technique. J'ai hâte de savoir où je vais atterrir.

Petite musique. Cinq minutes d'attente. Ça sonne. Une femme répond. Elle vérifie ma date de naissance, le nom de fille de ma mère. Je m'empresse de lui demander de quel endroit elle me parle. Du Maroc! Je suis en conversation avec une sympathique Marocaine. Il fait un temps splendide à Casablanca. La mer est au bout de la rue. Le soleil brille pour tout le monde. Des fleurs et des parfums arrivent avec les mots affables de Jasmine. Le voyage s'achève sur un éclat de rire quand je lui demande sa date de naissance et le nom de sa mère. En prime, j'ai obtenu un nouveau terminal gratuit.

P.-S. Du 1<sup>er</sup> au 3 juillet, à Saint-Antoine-sur-Richelieu, le Festival Chants de vielles permet aussi de voyager sur les chansons et sur les airs de la musique du monde. À peu de frais, au frais, l'Irlande, le Québec, la Suède, l'Iran ou la France les yeux fermés...

bouleja7@videotron.ca ■

OPINIONS

## ÉDITORIAL DU CITOYEN

### Une belle occasion ratée

Monsieur le directeur,

**U**n souper pour dire adieu au pont Gouin. Quelle belle idée! Malheureusement, le comité organisateur du 350<sup>e</sup> de Saint-Jean a opté pour un sac à lunch suremballé de 55\$ avec réservation sur Internet.

Le comité organisateur a choisi de laisser de côté toute une partie de la population qui emprunte le pont Gouin régulièrement, voire quotidiennement, pour aller travailler, faire des emplettes, participer à des activités de loisirs. Il a mis de côté nombre de nos aînés qui n'ont pas accès à Internet et qui, cependant, connaissent mieux le pont Gouin que quiconque.

Il a mis de côté ceux qui empruntent le pont Gouin à pied parce qu'ils ne possèdent pas d'automobile et qui, par conséquent, n'ont peut-être pas 55\$ à dépenser pour une boîte repas dite gastronomique. Il a mis de côté les familles qui ne puiseront pas la

somme nécessaire dans un budget déjà serré.

Il aurait été si facile d'organiser un événement convivial, familial, rassembleur et universel. Un pique-nique de midi à 21 heures où tous auraient pu apporter leur lunch ou encore acheter la bouffe de rue offerte par nos restaurateurs. Un événement qui ne coûte pratiquement rien et qui réunit, sans distinction, tous ceux qui veulent bien y participer.

Le 16 juillet prochain, j'invite donc tous les laissés-pour-compte à se rassembler, dans un esprit de fête et de calme, sur la bande du canal, dans les parcs du côté de Saint-Jean et du côté d'Iberville afin de participer à la fête, même si nous n'y sommes pas invités.

Venez en bateau, à pied ou à vélo. Ceux qui paient vont venir en auto, ça c'est sûr!

Suzanne Trahan-Messier,  
Secteur Iberville ■

**ÉCRIVEZ-NOUS!** Chaque semaine, Le Canada Français met en évidence l'opinion d'un citoyen sur un sujet d'intérêt général ou régional, c'est «l'éditorial du citoyen». Si vous n'êtes pas porte-parole d'un organisme ou d'un mouvement, nous vous invitons à nous écrire pour nous faire connaître votre opinion sur tout sujet d'intérêt public. Nous vous précisons cependant que votre texte doit contenir des informations véridiques non sujettes à libelle, qu'il doit être respectueux des gens et limité à deux pages dactylographiées à double interligne.

OPINIONS

## VOX POP

### Allez-vous célébrer la Fête nationale?



Cela dépend de la météo. S'il fait beau, j'irai voir le feu d'artifice et l'ambiance sur le site.

Francine Rémillard  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Je vais passer la soirée sur la terrasse de la Trinquette. Je vais célébrer la Saint-Jean à Saint-Jean.

Michelle Giroux  
Laval



C'est vraiment dommage, je repars pour la France quelques jours avant la Fête nationale.

Dan Nicolle  
Rennes



Oui, ma nièce chante dans le groupe Cours Toujours. J'irai la voir sur la grande scène.

Sylvie Lachance  
Saint-Jean-sur-Richelieu



C'est mon deuxième été à Saint-Jean et je n'ai pas encore eu la chance d'y aller. Peut-être cette année.

Françoise Gur  
Saint-Jean-sur-Richelieu



Non, je vais profiter du congé. Je ne l'ai pas tous les ans. Je vais faire des travaux à la maison.

Mike Kearns  
Saint-Jean-sur-Richelieu

# Des questions sur le plan environnemental de la Ville

M. le Maire, mesdames et messieurs les conseillers, représentants de Nature-Action-Québec (NAQ),

Qu'il me soit permis de vous demander à quoi rime cette autre phase de consultation que vous dites être «sur les stratégies et plan d'action pour la gestion des milieux naturels présents sur l'ensemble du territoire et leur intégration au projet de ceinture et trame verte et bleue du Grand Montréal» (voir l'invitation pour le 25-05-2016).

En effet, l'année dernière les citoyens ont déjà payé avec leurs taxes un processus de consultation sur la conservation des milieux naturels de notre territoire. Des citoyens, environ 300, ont partagé leurs avis et suggestions, plusieurs (plus de 30) ont même présenté des mémoires allant tout à fait dans le sens de l'objectif que vous proposez actuellement.

Nous avons déposé une pétition de plus de 5600 signatures de citoyens désireux de conserver tout ce qui restait de vert dans notre municipalité, ce qui aurait favorisé la connectivité entre les milieux naturels existants. De toute évidence, tous ces citoyens n'ont pas eu le discours que vous souhaitiez entendre puisque vous recommencez à chercher des idées pour améliorer le plan de gestion des milieux naturels!

Dans ce premier processus, vous avez écarté NAQ, et même refusé de rendre accessible aux

citoyens le plan de gestion des milieux naturels de notre territoire qu'ils avaient déposé en février 2011. Ce rapport a pourtant été payé avec les taxes des citoyens de cette ville. Aujourd'hui, vous les réengagez, avec le mandat express de partir de votre plan que vous appelez de conservation, mais qui sacrifie 102 hectares (soit près de 25% des milieux naturels restants en zone blanche du territoire).

Se peut-il que la rencontre du 25 mai 2016 ne soit rien d'autre qu'une caution sociale que vous vous payez à même les taxes des citoyens pour continuer à détruire ce qui reste des milieux naturels non protégés de la zone blanche de notre municipalité?

Quel est le but réel de cette présente démarche? Se peut-il que vous ayez besoin de la participation de NAQ pour vous cautionner dans une recherche de fonds et subventions permettant de payer à gros prix les quelque 152 hectares que vous vous êtes engagés auprès de MDDELCC à conserver?

Vous avez déjà rogné le premier plan de conservation (2009) et sacrifié des milieux naturels existants pour un total de 102 hectares en faisant accepter le deuxième plan (2015). Rien ne peut empêcher de continuer à rogner ce dernier dans trois, quatre, voire cinq ans.

Et vous, représentants de NAQ, avez-vous remarqué que

sur les 40 participants de la rencontre du 25 mai, près de la moitié faisait partie de l'organisation de la soirée? Peut-on penser que les citoyens sont désillusionnés quant à la place que la Ville prétend donner à leurs souhaits, demandes et besoins?

Sur votre site, on lit que votre mission est de «guider les personnes et les organisations dans l'application de meilleures pratiques environnementales».

À Saint-Jean-sur-Richelieu, l'année dernière, la municipalité vous a écarté du processus de consultation, allant même jusqu'à empêcher les citoyens d'avoir accès au «Plan de gestion des milieux naturels» que vous aviez produit en 2011 à leurs frais.

De nombreux citoyens se sont déplacés, mobilisés pour connaître le dossier, prendre part au débat et faire des suggestions pour une ville minimalement verte à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Malgré les froids de janvier et février 2015, nous avons déposé une pétition de plus de 5600 citoyens réclamant aux décideurs politiques de conserver tout ce qui restait de vert et de milieux naturels dans notre municipalité (autour de 6%)

dans le but d'assurer bien-être et santé à l'ensemble de cette ville hautement polluée et porteuse de nombreux îlots de chaleur.

En dépit de tous nos efforts, la Ville a décidé d'un plan qu'elle appelle de conservation alors qu'elle accepte de détruire près de 25% de milieux naturels restants en zone blanche.

Quel rôle avez-vous accepté de jouer en animant une soirée pour demander aux citoyens des idées pour assurer la connectivité entre les milieux bleus et verts de notre municipalité, dans ce contexte? Aviez-vous besoin que des citoyens vous fassent des suggestions, comme de planter des arbres sur telle ou telle rue?

Comment pouvez-vous faire abstraction des 102 hectares appelés à être détruits malgré les contestations de citoyens? De même que de tout le processus de consultation de l'hiver 2015, enrichi des nombreux mémoires, suggestions de solutions et pétition de 5600 citoyens?

Comment pouvez-vous prétendre «guider personnes et organisations» alors que vous acceptez comme base de travail un plan de conservation qui peut toujours être rogné, qui

va à l'encontre de l'objectif de la connectivité entre les milieux verts et bleus de la municipalité et de la volonté populaire.

Se peut-il que vous soyez utilisé par la Ville pour aller chercher des subventions afin de payer généreusement les quelques rares terrains qu'ils veulent protéger tout en continuant de détruire le très peu de milieux naturels encore présents sur le territoire de notre municipalité?

Encore à ce jour, toutes les données sensibles de votre Plan de gestion des milieux naturels de février 2011 sont caviardées, donc inaccessibles pour les citoyens. En acceptant les conditions restrictives de la Ville, à mes yeux, vous acceptez de cautionner socialement une ville qui vise plus la destruction que la conservation de ses milieux naturels et qui ne démontre pas de souci réel pour la connectivité entre ses différents milieux naturels.

Est-ce vraiment la façon dont vous voyez votre mission auprès des citoyens de Saint-Jean-sur-Richelieu?

**Huguette Therrien  
et Gilles Hébert,  
citoyens de Saint-Jean-  
sur-Richelieu ■**

## Quelle belle idée!

Monsieur le directeur,

Toutes mes félicitations à la classe de l'école Saint-Eugène pour son initiative d'interaction avec les aînés. Bravo aux jeunes et au professeur pour avoir eu cette bonne idée!

Premièrement, c'est valorisant, divertissant et instructif pour les jeunes. Ça remonte l'estime de soi des aînés qui pensent bien des fois n'avoir vécu pour pas grand-chose parce que plus personne ne s'intéresse à comment c'était dans leur temps. Ça les change de leur routine.

C'est bien que les jeunes apprennent qu'il y a de belles choses dans la vie autre que l'ordinateur ou le téléphone intelligent, que l'interaction sociale peut être une chose bien agréable.

Je suis contente de voir que les professeurs ont de bonnes

idées pour socialiser nos jeunes et leur faire connaître autre chose. Ramener l'artisanat dans les classes, rendre visite aux aînés, faire une collecte pour les itinérants. Il y en a à Montréal qui ont fait un jardin sur le toit qui fournit leur cafétéria en fines herbes, laitues, piments, radis, etc. Le reste est vendu à des restaurants locaux pour financer leur jardin.

Tout le monde y gagne. Les jeunes apprennent d'où vient leur nourriture et tout le travail que ça nécessite. De leur côté, la cafétéria et les restaurants des alentours ont des produits fraîchement cueillis et cultivés sans produits chimiques.

Encore une fois, félicitations. Quelle merveilleuse idée!

**Diane Skeates,  
Saint-Jean-sur Richelieu ■**

## GENS D'ICI



Plusieurs personnes attendaient le passage des cyclistes de La Boucle, samedi dernier, dans les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu. John Strange et Gysèle Pariseau de la Résidence Jacques-Cartier ont tenu à encourager les participants qui passaient dans le quartier Saint-Eugène. Les cyclistes se dirigeaient par la suite vers Saint-Blaise. ■

## PARC INDUSTRIEL D'IBERVILLE

# La Meunerie Milanaise inaugure son usine

CHARLES POULIN  
charles.poulin@tc.tc

**L**a Meunerie Milanaise a procédé, le 16 juin dernier, à l'inauguration de sa nouvelle usine de farine biologique johannaise du parc industriel du secteur Iberville, qui est en opération depuis la fin de 2015.

Une cinquantaine de personnes étaient présentes pour souligner l'arrivée de l'entreprise à Saint-Jean-sur-Richelieu. La construction du bâtiment de 28 000 pieds carrés a permis la création de 25 emplois. L'usine est dotée d'un laboratoire qui comprend un centre de recherche appliquée à la boulangerie.

Le bâtiment a été construit avec plus de 1000 tonnes d'acier. Il compte plus de 14 kilomètres de câbles d'automatisation dans l'édifice.

La production de l'usine est entièrement automatisée. À pleine capacité, La Milanaise remplit dix camions-citernes de farine biologique par jour, explique le président et fondateur de La Milanaise, Robert Beauchemin, soit environ 260 tonnes quotidiennement.

M. Beauchemin a profité de son allocution devant les convives pour rappeler le chemin parcouru par son entreprise depuis sa fondation à Milan, en Estrie, en 1979.

«La Milanaise, c'est le travail de notre vie, souligne-t-il. À nos débuts, on disait de nous que nous étions des illuminés. Aujourd'hui, on dit plutôt que nous sommes des visionnaires.»

## À LA FERME

M. Beauchemin raconte que l'aventure



Robert Beauchemin (au micro, accompagné de sa femme Lily Vallières) estime que l'approvisionnement est le nerf de la guerre dans le secteur biologique.

de La Meunerie Milanaise a débuté simplement sur la ferme familiale, à Milan, en 1979. C'est à cette époque qu'en compagnie de son épouse, Lily Vallières, il a commencé à cultiver du blé biologique.

La demande pour le produit augmente rapidement. Dès 1982, La Meunerie La Milanaise s'incorpore. L'usine déménage ensuite dans le village de Milan en 1996. À quelques reprises, cette usine a été agrandie pour répondre aux besoins de la clientèle.

## RECRUTEMENT

Une des raisons qui a amené La Milanaise à Saint-Jean-sur-Richelieu est le recrutement de personnel. Robert Beauchemin a d'ailleurs loué la qualification de la main-d'œuvre locale.

«Nous nous sommes bâti une nouvelle équipe ici, confie-t-il. Nous avons réussi à aller chercher des compétences assez facilement. Le potentiel de la région est assez sous-estimé.»

M. Beauchemin enchaîne en affirmant que son entreprise fait face à plusieurs défis, autant pour le présent que le futur.

Il mentionne tout d'abord qu'il est beaucoup plus complexe de faire de la farine biologique parce qu'il faut convaincre les producteurs agricoles de faire pousser des produits biologiques.

S'il estime que l'approvisionnement de son entreprise est assuré pour les prochaines années, il aimerait quand même pouvoir compter sur plus d'agriculteurs québécois comme fournisseurs. Son défi

est de pouvoir compter sur 15 tonnes de blé bio québécois annuellement d'ici 2018 pour compléter son offre de grains canadiens.

## APPROVISIONNEMENT

Il en aura bien besoin, plaide-t-il. Le marché des ventes biologiques, tous secteurs confondus, se chiffrait à 22 G\$ en 2010. Il est passé à 48 G\$ en 2015 et, d'ici trois ans, il devrait encore doubler.

«Le frein au développement bio, toutes catégories confondues, c'est l'approvisionnement, confirme-t-il. Mais avec une usine comme la nôtre, nous sommes premiers sur les blocs de départ.»

M. Beauchemin a tenu à mentionner le coup de pouce qu'il a reçu du Conseil économique du Haut-Richelieu (CEHR) dans ses démarches pour s'établir dans la région. «Vous avez une bonne équipe», lance-t-il.

Le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Michel Fecteau, estime que la venue de La Milanaise confirme que les efforts de développement économique du CEHR portent leurs fruits. La députée du comté d'Iberville, Claire Samson, se réjouit de l'arrivée dans la région d'une entreprise réputée pour sa recherche en agriculture. Son homologue de Saint-Jean, Dave Turcotte, croit pour sa part que le Haut-Richelieu a besoin de ce type d'entreprise pour poursuivre son développement.

Enfin, le député fédéral de Saint-Jean, Jean Rioux, croit que l'implantation de La Milanaise positionne Saint-Jean-sur-Richelieu comme un «vecteur d'importance en ce qui a trait aux nouvelles technologies et au commerce durable». ■

# Un labyrinthe éducatif au Parc Safari

CHARLES POULIN  
charles.poulin@tc.tc

**L**e Parc Safari poursuit sa tradition d'innovation en remplaçant ses manèges désuets par un labyrinthe éducatif sur les animaux en voie de disparition. On parle ici d'un investissement de 350 000\$.

Le parc d'attractions zoologique a fait la présentation de son nouveau labyrinthe de 5382 pieds carrés (500 mètres carrés) devant partenaires et dignitaires.

Le «Mission Safari» présente 48 missions interactives pour petits et grands. Les participants seront invités à répondre à des questions concernant 16 espèces animales en voie de disparition pour les aider à sortir du labyrinthe. Il loge à proximité des manèges, qui sont déjà fermés et seront vendus au cours de l'été.

«C'est une extraordinaire aventure pour parents et enfants parce que c'est très accessible, souligne le propriétaire du Parc Safari, Jean-Pierre Ranger. Je crois que la qualité des questions posées et les réflexions qu'elles apportent en font un des plus beaux labyrinthes à vocation ludique et scientifique.»

M. Ranger estime qu'il s'agit là d'une

autre façon pour le Parc Safari de faire évoluer la présentation des animaux, lui qui a toujours connu du succès avec ses différentes attractions tels le Safari Aventure, la Forêt enchantée (aujourd'hui la Ferme des cinq continents), la Terrasse Africa et ses tunnels vitrés pour les félins.

## VIEUX MANÈGES

Le projet de labyrinthe traîne sur les tablettes depuis une vingtaine d'années. Il est revenu à l'avant-plan lorsque l'entreprise a remis en question la pertinence de son parc de manèges.

«Nous avons des manèges depuis 1974, et la majorité d'entre eux ont été achetés en 1983 ou 1984, à la fermeture du Parc Belmont à Montréal, rappelle M. Ranger. Ils étaient complètement dépassés, surtout si on compare à ce qu'on retrouve à La Ronde. Sur 300 000 visiteurs, seulement 20 000 achetaient un billet à 5\$ pour y accéder. Nous en sommes venus à la conclusion qu'il valait mieux trouver une alternative aux manèges mécaniques.»

Pour l'équipe du Parc Safari, il était impensable de dépenser des millions de dollars pour se rééquiper en manèges. Elle a donc priorisé quelque chose de plus imaginaire, à l'image de ce qu'elle



Le labyrinthe éducatif Mission Safari a nécessité un investissement de 350 000\$.

propose depuis que M. Ranger a racheté l'entreprise.

«C'est aussi agréable de découvrir le labyrinthe que d'avoir construit une montagne russe, laisse tomber M. Ranger. Ce n'est pas une question de coût, mais plutôt de sentiments que cela procure. C'est la qualité de l'intelligence utilisée pour créer l'événement qui donne du bonheur. L'imagination est aussi importante que le capital investi.»

## AUTRES PHASES

Le Mission Safari sera appelé à grandir au cours des prochaines années. Les installations actuellement accessibles au public constituent la première phase du projet.

À terme, le labyrinthe devrait faire 32 292 pieds carrés (3000 mètres carrés). Les ajouts devraient s'effectuer d'ici quatre ans.

«Les additions subséquentes seront végétales, indique Jean-Pierre Ranger. Seule la première phase avait besoin d'un toit pour protéger certaines infrastructures comme les haut-parleurs et les panneaux.»

## PASSEPORT

Par ailleurs, M. Ranger fait remarquer que le «Passport duo», qui permet d'accéder autant au Parc Safari qu'au Parc aquatique de Bromont, est de nouveau offert cet été. L'an dernier, 24 000 personnes s'en sont procuré un. ■

# Quelques clés du succès pour l'exportation

CHARLES POULIN

charles.poulin@tc.tc

**U**ne entreprise qui veut exporter aux États-Unis a intérêt à se préparer et à être présente dans les marchés qu'elle cible, estiment les délégués du Québec à New York et Boston.

Marie-Claude Francoeur, déléguée du Québec à Boston, et son homologue Jean-Claude Lauzon, délégué général du Québec à New York, ont émis cette opinion dans le cadre des Journées Réseau organisées par la Fédération des chambres de commerce du Québec (FCCQ), la semaine dernière.

Ils étaient accompagnés, sur le panel, de Christos Sirros, délégué général du Québec à Londres, pour s'entretenir avec les dirigeants des chambres de commerce de partout en province des possibilités d'exportation à l'étranger.

«Pour le Québec, les exportations aux États-Unis sont notre pain et notre beurre, souligne M. Lauzon. Pas moins de 72% de ce que les entreprises de la province vendent à l'étranger l'est aux États-Unis.»

## INTERROGATION

Au total, les exportations des entreprises québécoises représentent 59 G\$ annuellement. Le tiers de ce chiffre d'affaires est effectué dans les États de la Nouvelle-Angleterre, qui sont tous situés à proximité du Haut-Richelieu.



Christos Sirros, Marie-Claude Francoeur et Jean-Claude Lauzon ont donné quelques conseils pour faire affaire à l'étranger.

M. Lauzon estime toutefois que ce montant devrait être encore plus élevé.

«C'est une somme considérable, soumet-il. Mais elle était de 64 G\$ en 2000. Je pense qu'actuellement, elle devrait être à 80 G\$. Les Ontariens exportent trois fois plus que nous. Pourquoi? Parce que les gens d'affaires du Québec semblent avoir oublié que ce marché-là existe, ou encore ils le tiennent pour acquis.»

Il ajoute que les États de New York, du New Jersey et de la Pennsylvanie représentent, à eux seuls, l'équivalent de la

population canadienne, mais une fois et demie plus riche.

## PRÉPARATION

Le marché américain est riche en opportunités, mais encore faut-il qu'une entreprise québécoise soit prête à les saisir.

«Plusieurs personnes pensent qu'il est facile de faire affaire avec les États-Unis, explique Mme Francoeur. Ça ne l'est pas. Si une entreprise n'est pas prête, elle se brûlera. Et elle brûlera aussi celles qui suivent.»

Elle suggère notamment aux entreprises qui sont tentées d'aller voir de l'autre côté de la frontière de contacter le ministère de l'Économie, de la Science et de l'Innovation (MESI).

M. Sirros abonde dans le même sens. Une entreprise devrait d'abord être établie chez elle avant de penser à exporter, que ce soit aux États-Unis ou en Europe. Elle devrait de plus effectuer une préexploration des marchés qu'elle estime être intéressants.

M. Lauzon ajoute qu'il faut connaître la culture américaine. Là-bas, on ne parle pas de la pluie et du beau temps ou du Canadien en amorce des discussions. On

passé directement au vif du sujet. Une rencontre de 20 minutes en sera une d'une grande qualité. Une de 30 minutes, c'est du «gravy». Et lorsque le client dit «OK», c'est le signal qu'on doit livrer la marchandise.

«Il faut que les entrepreneurs sachent ça d'avance, laisse-t-il tomber. Ce sont les petits détails qui feront la différence.»

## PRÉSENCE

M. Lauzon met également l'accent sur la présence d'une entreprise dans les marchés qu'elle veut exploiter.

«Que tu aies de la *business* ou non, il faut être là constamment, note-t-il. Je crois que la pire chose à faire, c'est de prendre sa force de vente locale et de l'envoyer aux États-Unis.»

Autant Jean-Claude Lauzon que Marie-Claude Francoeur estiment que pour avoir du succès aux États-Unis, les entreprises du Québec doivent avoir un partenaire local dans les marchés qu'elles visent.

«Soit on travaille avec un joueur américain, soit on implante une usine là-bas, affirme-t-il. Ce n'est pas pour rien que Cascades a investi 500 M\$ dans une usine à Niagara Falls. Si vous n'avez pas d'empreinte américaine, vous n'envoyez pas le même message.»

## LONDRES

De son côté, Christos Sirros expose les avantages pour les entreprises à regarder de l'autre côté de l'Atlantique. La première: un marché européen de 500 millions de personnes.

«Le Royaume-Uni donne accès à tout ce marché via l'Union européenne, rappelle le délégué général du Québec à Londres. Il y a toujours de l'argent à Londres ainsi que des acheteurs et investisseurs potentiels.»

M. Sirros souligne que le Royaume-Uni (Angleterre, Irlande du Nord, Écosse et Pays de Galles) est le quatrième partenaire en importance au chapitre des exportations pour le Canada, et le cinquième pour les importations. ■

## CHEZ TREMCAR

# Des courses d'endurance pour recruter du personnel

CHARLES POULIN

charles.poulin@tc.tc

**F**rappée par une pénurie de main-d'œuvre, l'entreprise johannaise Tremcar fait preuve d'originalité en se servant de courses d'endurance pour recruter du personnel, mais aussi pour motiver ses employés à améliorer leur condition physique.

Depuis quelques années déjà, Tremcar apporte son soutien aux courses de la série Xman Race, notamment en étant le commanditaire principal. Mais cette année, elle y mettra le paquet dans l'espoir de trouver les soudeurs si difficiles à attirer.

Tremcar a construit certains obstacles pour le parcours. L'entreprise distribue également plusieurs prix et tient des kiosques d'information sur la soudure pendant les courses.

«Nous avons embauché des soudeurs dans le passé grâce à ces événements, révèle l'adjointe au président et responsable du marketing et des communications, Mélanie Dufresne. Nos efforts étaient un peu plus timides, mais cette année, nous y mettrons le paquet.»

## RECRUTEMENT

L'entreprise table sur le fait que ce type de course soit de plus en plus populaire pour trouver des soudeurs, une denrée rare sur le marché du travail. Mme Dufresne explique que le métier contient un volet physique, particulièrement chez

Tremcar. Souder des citernes en aluminium et en acier inoxydable requiert une certaine forme physique. C'est pourquoi l'entreprise estime que recruter dans une course d'endurance est très intéressant.

«Nous voulons profiter de ce bassin pour lancer notre message, explique-t-elle. Nous espérons trouver des jeunes intéressés, les embaucher et les former nous-mêmes. Ça nous permet d'investir dans une main-d'œuvre en santé.»

Il s'agit d'une opération à long terme pour Tremcar. L'entreprise ne s'attend pas à voir débarquer des dizaines de candidats tout de suite après les prochaines courses qui se dérouleront en août à Orford et en septembre dans la région de Québec. Elle compte sur sa présence pendant les événements, mais aussi sur le bouche-à-oreille, pour attirer d'éventuels soudeurs.

## EMPLOYÉS

L'implication de Tremcar dans les Xman Race lui permet également de mettre en place une dynamique intéressante dans l'usine. Les employés de l'entreprise peuvent participer gratuitement aux courses.

«Ça permet aussi d'avoir des employés en santé, souligne Mélanie Dufresne. Nous avons un groupe qui s'entraîne tous les mercredis soirs au parc Goyette pendant une heure. Ils créent des liens solides en se côtoyant d'une manière qui ne serait peut-être pas possible sans leur participation aux courses.» ■



## La Banque Nationale inaugure sa nouvelle succursale

La Banque Nationale inaugurerait, le 14 juin dernier, sa succursale du secteur Saint-Jean située sur le boulevard du Séminaire Nord. L'endroit arbore désormais le nouveau concept de la Banque Nationale, tel qu'on peut le voir dans les succursales des secteurs Saint-Luc et Iberville depuis quelques mois. L'institution financière soulignait également pour l'occasion les Fêtes du 350<sup>e</sup> de Saint-Jean, fêtes auxquelles elle est associée. ■

# Préparation à l'emploi pour les personnes autistes

MYRIAM TOUGAS-DUMESNIL  
myriam.tougas-dumesnil@tc.tc

**P**rojet Intégration Autismopolis est en recrutement pour son prochain plateau de préparation à l'emploi qui débute en juillet. Celui-ci s'adresse aux personnes autistes sans déficience intellectuelle.

Les participants effectuent différents ateliers et projets visant à les préparer à intégrer le marché du travail. L'objectif est de leur faire découvrir les diverses avenues menant à la réussite.

Ils apprennent d'abord à connaître leurs intérêts et découvrent les nombreux emplois qui s'offrent à eux. La rédaction d'un curriculum vitae, la recherche de stage et la préparation à l'entrevue sont d'autres aspects traités durant la formation. Le but est de faire des participants des postulants plus efficaces.

## AUTONOMIE

Projet Intégration Autismopolis s'attarde aussi sur toutes les sphères de la vie autonome. Ainsi, les participants reçoivent des outils pour mieux organiser leur vie, leur temps et leur travail, tout en prenant leur place au sein d'un groupe.

Le plateau de préparation à l'emploi

les aide à se connaître en tant qu'individu et employé. Il leur permet de se faire confiance et de s'affirmer, tout en développant leur autonomie et leur intégration sociale.

Le programme est concret. Les participants vivent des situations réelles, notamment en effectuant un stage de deux semaines en milieu de travail. Celui-ci vise à confirmer leur choix de carrière. Il peut aussi leur faire découvrir un emploi à leur image. L'utilisation du multimédia fait aussi partie du projet.

## DÉTAILS

Le prochain plateau de préparation à l'emploi débute en juillet, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il y en aura un autre en janvier. Projet Intégration Autismopolis prend les inscriptions pour les deux cohortes.

C'est gratuit, puisque le projet est financé par Emploi-Québec. Une allocation est également versée aux participants.

Les personnes intéressées peuvent rencontrer l'équipe de Projet Intégration Autismopolis au 137, rue Saint-Jacques, à Saint-Jean-sur-Richelieu. Il est aussi possible d'appeler au 450 895-1470 ou d'écrire à [administration@autismopolis.com](mailto:administration@autismopolis.com).



Les participants au dernier plateau de préparation à l'emploi ont fini le 18 juin. De gauche à droite: Enrick Dubé, Samuel Lachance, Antony Fafard, Audrey Lemay-Roy et William Côté.

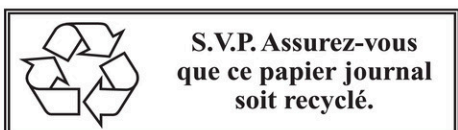
(Photo Gracieuseté)



## Le Groupe Morin fête ses 60 ans

Le Groupe Morin vient de tenir une soirée pour commémorer les 60 ans de l'entreprise johannaise spécialisée dans les services de remorquage, de transport et de peinture industrielle. On a profité de l'occasion pour faire un retour sur les origines de l'entreprise, mais aussi sur les activités actuelles ainsi que ce qui l'attend au cours des prochaines années. Sur la photo, on aperçoit (à l'avant) Normand Flageole qui interviewe Michel Morin. À l'arrière: Philippe et Étienne Morin.

(Photo Gracieuseté)



**Jean-François Guay**  
AVOCAT

- Code de la sécurité routière
- Droit criminel et pénal
- Droit civil et matrimonial
- Droit en construction
- Droit municipal

125, rue Saint-Charles  
Saint-Jean-sur-Richelieu  
514 924-8223

Samedi 10 septembre 2016

Desjardins présente

Défi **Je bouge** .com

10 ans

INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE À [www.defijebouge.com](http://www.defijebouge.com)

LE CANADA FRANÇAIS

FONDATION SANTÉ HAUT-RICHELIEU - ROUVILLE

**LANDART**  
ART ÉPHÉMÈRE

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU,  
TERRE EN FÊTE!

UN ÉVÈNEMENT D'ENVERGURE INTERNATIONALE!

27 juin au 2 juillet

Création par 28 artistes internationaux d'oeuvres conçues avec des matériaux naturels

Dès le 2 juillet

Exposition des oeuvres

ENTRÉE LIBRE ET GRATUITE

**Parc Christophe-Colomb**  
Saint-Jean-sur-Richelieu

En bordure de la rivière, à l'intersection des rues Champlain et Loyola

Desjardins présente

LES FÊTES DU 350<sup>e</sup> SONT POSSIBLES GRÂCE À

BANQUE NATIONALE transdev saint-jean HYUNDAI

boom! tc MEDIA

FIÈRE PARTENAIRE

ENTENTE DE DÉVELOPPEMENT CULTUREL

MBC Michel Michéa Culture et Communications Québec

>6570864

# LE CANADA FRANÇAIS

# La Bell nouvelle

## ON PARLE DE VOUS!

### Une présentation d'Espace Bell

395, boul. Séminaire Nord 450 348-5210 • Carrefour Richelieu 450 349-4400

>6707065

## VOS CONSEILLER(E)S EN SOLUTIONS MÉDIA



**NANCY  
ST-JEAN**



**MARTIN  
STEWART**



**SYLVIE  
LEBLANC**



**MANON  
LAVIGNE**



**CINDY  
LORD**

## UNE HEUREUSE CHEZ AUTOMAX

En mai dernier, Automax et Provigo Michel Milot ont organisé un concours. En s'achetant une Mustang 2015 chez Automax, madame Nancy Lefebvre est l'heureuse gagnante d'une carte-cadeau de 500\$ à dépenser chez Provigo Michel Milot.



Sur la photo, nous apercevons le représentant Normand Godin ainsi que la gagnante. Félicitations encore une fois à madame Lefebvre!

## DU NOUVEAU CHEZ COUPAL & BRASSARD MITSUBISHI



L'équipe de chez Coupal & Brassard Mitsubishi est fière d'avoir tout récemment accueilli Nicolas Guimont, conseiller aux ventes.

Venez le rencontrer durant leur liquidation finale. Il se fera un plaisir de vous conseiller.

## CONCOURS DE LA FÊTE DES MÈRES



À la suite de notre concours de la fête des Mères, nous vous présentons nos heureuses gagnantes. Sur la photo, de gauche à droite, nous apercevons Gabriella Agarla, directrice stratégie média au Canada Français, Yann Daudelin du Restaurant O'Shark-Coal, Karine Gagnon, gagnante du certificat-cadeau de 100\$ du Restaurant O'Shark-Coal accompagnée de sa fille Émy Perreault, Lorraine Gagnon, gagnante du certificat-cadeau de 500\$ de Jean Coutu, Manon Gauvin de la Pharmacie Jean Coutu ainsi que Manon Lavigne et Nancy St-Jean, conseillères en solutions média.

## UN AN AVEC GYPSIE BOHÈME

C'est le mercredi 15 juin dernier que la boutique Gypsie Bohème recevait clients, amis et artisans afin de souligner son 1er anniversaire. Tous les convives ont été reçus dignement et dans une ambiance festive.

Bonne continuité à Gypsie Bohème!



## POTINS COMMERCIAUX

Vous êtes en commerce et désirez publier une annonce ou simplement partager une belle nouvelle, contactez un de nos conseillers publicitaires au 450 347-0323.

# EN 2016 VOUS AVEZ BESOIN D'UN SITE WEB.

## NOUS AVONS **LA SOLUTION** POUR VOUS!

**pme**go.ca

SOLUTIONS MARKETING LOCAL

- Solution clé en main
- Abordable, même pour les petits budgets!
- Site professionnel
- Maximise votre présence en ligne



COMMUNIQUEZ SANS TARDER AVEC VOTRE CONSEILLER EN SOLUTIONS MÉDIA **450 347-0323**

Nancy St-Jean



poste 2202

Sylvie Leblanc



te 27

Cindy Lord



poste 2223

Martin Stewart



poste 2230

Manon Lavigne



poste 2277



# PETITES ANNONCES CLASSÉES

Offrez-vous des extras  
✓ Encadré ✓ Titre centré  
✓ Couleur ✓ Caractères gras  
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée: mardi 14h00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 16h30

Mode de paiement: **VISA** **MasterCard**

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous**

## Un seul numéro 1-866-637-5236

<b>IMMOBILIER</b> 100 à 299	<b>MARCHANDISE</b> 300 à 399	<b>SERVICES</b> 400 à 599	<b>EMPLOI ET FORMATION</b> 600 à 799	<b>ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX</b> 800 à 899	<b>VÉHICULES</b> 900 à 999
--------------------------------	---------------------------------	------------------------------	---	---	-------------------------------

**105** Propriétés à vendre  
À nouveau prix! Maison à rénover, bord de l'eau. Faut voir. St-Jean-Sur-Richelieu, nouveau prix: 144,500\$. Zone non-inondable. Lucie 450-379-9996

**160** Terrains / Terres à vendre  
ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques, 17,500\$ et plus. Financement disponible par le vendeur 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca

**205** Logements / appartements à louer  
! 5-1/2, grand, très près hôpital, en face du parc d'Avignon, 404 d'Avignon, St-Jean-sur-Richelieu, portes-patio, balcon. Libre à partir de juillet. 514-467-0306, 514-771-6076

**205** Logements / appartements à louer  
2-1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, St-Jean, près hôpital, 555\$/mois. 514-712-1472, 514-715-6925

**205** Logements / appartements à louer  
3-1/2, grand rez-de-chaussée, tranquille, près de l'hôpital, entrées laveuse/ sècheuse, pas de chien, 565\$/mois. 450-346-7616

**205** Logements / appartements à louer  
4-1/2, 2e étage, 530\$/mois, près Provigo, 480 St-Jacques, St-Jean-Sur-Richelieu. Entrées laveuse/ sècheuse. Libre. Animaux: maximum 1 chat. 438-390-3709

**205** Logements / appartements à louer  
4-1/2, refait à neuf, 586 Bristol, St-Jean-Sur-Richelieu, 3e étage, libre 1er juillet. Informations: 514-968-5491, 450-741-1021

**205** Logements / appartements à louer  
4-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, rénové. Rue Montcalm, près Cégep, tranquille, cabanon. Libre. 600\$. André: 514-757-8993

À qui la chance? Jolie maison 4-1/2, aucun travaux, grand terrain. Bien située à l'île Ste-Thérèse, très paisible. Pour 220,000\$. 514-910-5906

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU: Terrain 55'X102' avec infrastructures payées. Prêt à bâtir. 16\$/pi.ca. + taxes. 514-703-9651**

**! 5-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, rénové. Belle grande cuisine, nouvelles armoires! 6-plex tranquille. Cabanon. Près services. Pas de chien. Non-fumeur. 620\$. Juillet. 514-797-9396**

**2 MOIS GRATUITS 3-1/2, 4-1/2, St-Jean. Libres immédiatement. Entrées laveuse/ sècheuse Rénovés. Planchers Béton/ Bois. Stationnement. 550\$, 650\$/mois. 514-627-5505**

**3-1/2, meublé, près du cégep/ collège militaire, arrêt d'autobus, à St-Jean. Buanderie, aspirateur central, système de climatisation murale, cabanon. Idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement 450-346-3270**

4-1/2, 347-A Jacques Cartier, St-Jean-sur-Richelieu, entrées laveuse, sècheuse, pas de stationnement, 470\$/mois, pas de chien, libre, 450-347-0965

4-1/2, rue Boisvert, fenêtres neuves, bois franc, s.d.b. neuve, peinture refaite, chauffage et eau chaude inclus, porte-patio et balcon 9'x9' orientés au sud, disponible 1er juillet. Info: 450-346-8709.

4-1/2, St-Luc, repeint, planchers flottants, 2 stationnements, libre immédiatement, 580\$/mois, aucun chien 450-658-9119

ST-JEAN: maison à vendre, 4-1/2, terrain de 12,000 pi., 139,000\$, 450-346-8144, 450-357-4480

**205** Logements / appartements à louer

**! très grand 4-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, Construction 2013, cabanon, 725\$/mois. Libre immédiatement. B. Chabot: 514-972-6372**

2x4-1/2, 335 rue Lareau, Iberville. 1020 Normandie, St-Jean (secteur hôpital). 2 stationnements, très propres. M. Vaillancourt: 514-910-4052

3-1/2, meublé/ semi-meublé, 35 Jacques-Cartier Sud, 4-1/2 687 St-Georges et 396 St-Eugène, 450-346-4908

**4-1/2, 3e étage, St-Jean. Grande salle de bain avec entrées laveuse/ sècheuse, espace de rangement intérieur et extérieur, prélat, stationnement asphalté/ déneigé, près de tous services. Idéal personne seule ou couple, non-fumeur. 670\$. Propriétaire occupant. 450-358-4702 René**

4-1/2, secteur Iberville, grand, rénové, immeuble tranquille, 1er juillet, à voir, 1 mois gratuit. 450-741-0870, 450-390-1422

4-1/2, St-Luc, secteur Ecole Prés-Vers, a/c murale, libre er juillet, 800\$/mois, 514-795-2001

**110** Prop. à revenus à vendre  
**! ST-JEAN-SUR-RICHELIEU: Immeuble de 9 logements (8X4-1/2, 1X3-1/2) complètement rénové intérieur/ extérieur. Bien entretenu. Revenu au 1er juillet: 66,520\$. Financement récent à être assumé par l'acheteur. Pas d'agent. Pour infos: 514-704-7066**

**! 3-1/2, 4-1/2. Arrière Jean Cou-tu, St-Jean-sur-Richelieu, rénovés. Références exigées. Libres, 450-348-3268**

**\*\*\* Libre \*\*\* 4-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, refait à neuf, mezzanine. Libre, près services, 675\$, 514-296-8899**

**2x4-1/2, St-Eugène, vue sur golf. 1er étage (680\$), 3e étage (670\$). Tout rénové, pas d'animaux, tranquille. Idéal personne seule ou couple 514-793-8754**

3-1/2, meublé ou non, 4-1/2, 5-1/2, 7-1/2, piscine extérieure chauffée, ascenseur, gym. Conciergerie. St-Jean-sur-Richelieu, 450-741-7562

**4-1/2, 560\$, libre juillet, 320 Saint-Georges, Saint-Jean-Sur-Richelieu, planchers bois franc/ céramique, entrées laveuse/ sècheuse, 1 place de stationnement, pas de chien, enquête, 450-542-4845**

**4-1/2, secteur Iberville, idéal personne retraitée ou semi-retraîtée, dans triplex, demi sous-sol, neuf, plafond 9', 2 portes-patio, beaucoup de rangement, thermopompe, stationnement, libre immédiatement 514-703-9651**

4-1/2 à l'état neuf, chauffage inclus, 700\$/mois, libre immédiatement, 1 mois gratuit si qualifié. 514-805-2025

**140** Commerces à vendre  
**GARAGE style dôme, commercial 40'X60' terrain 100X200, outillage pour carrosserie, Route 127 Venise-en-Québec, 514-755-8809**

**! Notre-Dame-de-Stanbridge: 4-1/2, libre 1er juillet, rénové avec soin, salon/ cuisine aire ouverte. Près tous services. Pas de chien. 470\$/mois. 514-603-9773, 514-914-3722**

1-1/2, meublé, chauffé, éclairé, St-Jean-sur-Richelieu, 3 minutes du cégep, 400\$ par mois, coin Trahan/ Pinsonnault, non-fumeur. 450-895-1987

**3-1/2, 2e niveau, rue Champlain, St-Jean-sur-Richelieu, immeuble tranquille face rivière. Plancher flottant, céramique. Intercom, aucune entrées laveuse/ sècheuse. Buanderie. Aucun chien. Libre 1er juillet. 500\$. 514-891-1290**

3-1/2, rue McMillan, près hôpital, premier étage, 485\$, laveuse/ sècheuse communautaires: 4-1/2, rue Lasalle, près base militaire, premier et 2e étage, 600\$. Demi sous-sol, 560\$. Aucun chien. Enquête crédit. 450-348-5186, 514-705-8506.

4-1/2, climatisé, 2e étage, 600\$, bord de l'eau, secteur St-Luc. Références exigées. 450-359-1756

4-1/2, secteur paisible, St-Jean-sur-Richelieu, lumineux, insonorisé, a/c, salle de lavage avec rangement, grand balcon favorisant l'intimité, stationnement déneigé, service de conciergerie sur place. 695\$/mois. Pas d'animaux. 514-293-0523

4-1/2 à sous-louer, Marieville, 3e étage, 650\$/mois négociable. Libre juillet, 450-558-5187, 450-337-1110

**150** Chalets / Maisons de campagne  
**CHALET isolé 4 saisons, sur terrain 33,000 pi.ca., dans domaine privé. Domaine des Appalaches, à Notre-Dame-des-Bois. Très bonne place pour chasse au chevreuil, original et ours, 2 caches comprises. Lac ensemen-cé pour pêche, piste de 4 roues du gouvernement, 27,000\$. 514-942-7485**

**! 2-1/2, centre-ville St-Jean-sur-Richelieu, r.d.c., frais peint, libre, idéal personne seule et tranquille. Enquête, 410\$/mois, 450-348-1949**

**1 MOIS GRATUIT! 5-1/2, Saint-Jean, secteur St-Luc, Pré-Vert (Walmart) près école. Libre er juillet, planchers flottants, entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle, cabanon, 2 stationnements. 750\$ 514-653-3666.**

3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, Napierville, St-Jean-sur-Richelieu, pas d'animaux, enquête de crédit, à partir de 810\$, 514-884-3046

3-1/2, sous-sol, semi-meublé, poêle, frigo, 21 rue Moleur, St-Jean-sur-Richelieu, libre 1er juillet, 430\$/mois, 450-347-0965

**4-1/2, er août, Boul. Gouin, 1er plancher, entrées laveuse/ sècheuse, stationnements déneigés, 585\$. 450-348-2190**

4-1/2, St-Jean, près hôpital, spacieux, planchers flottants, rangement, cabanon-vélo. Références. 650\$. 450-349-5327

5-1/2, 1 stationnement, face école primaire, sur Grand Bernier Nord, St-Jean-Sur-Richelieu, libre juillet, 720\$/mois, 514-829-8986



**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU/IBERVILLE.** Grand stationnement avec installation pour motorisé ou bateau. 4 chambres, spa, sauna et beaucoup plus. Unique! Le vendeur s'engage à remettre 10 000\$ à l'acheteur à la signature de l'acte de vente chez le notaire. 309 900\$

**1 MOIS GRATUIT 4-1/2, 585\$, juillet, 166-A Montcalm, 2e étage. Plancher bois, 2 stationnements. Près CÉGEP. Enquête. Pas de chien. St-Jean-sur-Richelieu 450-291-5225, 514-231-5638.**

3-1/2, 4-1/2, 5-1/2. 546 Bouchard, Hemmingford. Très grands Bien éclairés, propres. 450-826-4711, 514-292-3332

3-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, arrière hôpital, planchers flottants. Libre immédiatement, 535\$/mois. 514-953-7753

4-1/2, grand, rénové, très près hôpital, en face du parc d'Avignon, 404 d'Avignon, St-Jean-sur-Richelieu, portes-patio, balcon. 635\$/mois, libre 1er juin. 514-467-0306, 514-771-6076

4-1/2, St-Jean, quartier St-Eugène, rue tranquille, 2e étage, rénové, beau grand balcon, 2 espaces stationnement, espace rangement sous-sol, espace lave-vaisselle, laveuse, sècheuse, 660\$ 1er juillet, 514-213-3237

5-1/2, 2e libre immédiatement, frais peint, et 3e étage, juillet, 700\$/mois, rabais 360\$ lors signature bail, planchers flottant, s.d.b. refaite, pas d'animaux, près terminus, autoroutes, personnes tranquilles, enquête crédit, St-Jean-sur-Richelieu, 450-346-8927

**NATHALIE BOURGEOIS D.A.**  
Courtier immobilier agréé  
**514 941-6022**  
nathaliebourgeois.com

2-1/2, 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, St-Jean, près hôpital, libres immédiatement et juillet, rénovés, belles grandes pièces. 514-712-1472, 514-715-6925

**3-1/2, 490\$; 4-1/2, 580\$, rénovés, stationnements, balcons. Libres. St-Jean-sur-Richelieu. 438-398-3481 514-594-7878**

4-1/2 (2e), 5-1/2 (1er), entrées laveuse/ sècheuse. Libres. St-Jean-sur-Richelieu. 514-386-6162

4-1/2, libre er juillet, secteur Quatre-Vents, près du Pasquier. 675\$. 514-924-3184

4-1/2, St-Jean-sur-Richelieu (rue Montmartre, bien situé, chauffage électrique par locataire, stationnement, cabanon, 655\$/mois, libre 1er juillet, 450-659-4406

**5-1/2, 590\$, St-Jean-sur-Richelieu. Secteur tranquille, très paysager. Grandes fenêtres, frais peint, planchers bois franc. 335 St-Germain. Enquête/ références exigées. 450-347-1573, 450-291-3212**

2-1/2, 4-1/2, avec stationnement, plancher bois, près hôpital, St-Jean. 514-519-4196, 514-519-6312



**CHALET A VENDRE À DUNKIN** au bord d'une magnifique petite rivière en Estrie (entre Mansonville et Glen Sutton).  
Inf.: 450 346-7940 ou 450 292-5542

4-1/2, 256, Collin, St-Jean-sur-Richelieu, rénovations récentes, planchers céramique et bois franc, installation laveuse/ sècheuse. Bas de 4-plex, grande galerie. 635\$/mois. 514-963-1528, 514-704-7066

4-1/2, luxueux, des Carrières, St-Jean. Tranquille, balayeuse centrale, foyer au gaz, pas d'animaux. Enquête de crédit, 875\$. 514-349-1902, 514-609-7469

4-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, 2e étage, coin tranquille, cabanon, stationnement inclus, 550\$/mois. Libre 1er juillet. Pas d'animaux, enquête crédit, 450-346-8545

5-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, près polyvalente, 935 Chaput #301, spacieux logement 3 chambres, 2 stationnements, a/c, libre 1ER AOÛT, pas de chien, 865\$/mois, Denis: 514-910-5868

4-1/2, 2e, 186 Collin, St-Jean-sur-Richelieu, rénové, coin tranquille, 600\$/mois. Libre. 514-702-1337, 514-466-5937

4-1/2, récemment rénové, 2e étage, St-Jean-sur-Richelieu. Libre, près du cégep, planchers bois, idéal personnes tranquilles, pas d'animaux, enquête de crédit, 580\$/mois. 514-808-5215

4-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, ascenseur, très près hôpital, rénové, idéal pré-retraités ou retraités, 1er juillet, 670\$. 450-358-3419

4-1/2, 740\$, 1er juillet. PERSONNES TRANQUILLES, non-fumeur. Pas d'animaux. Enquête crédit. 475 L'Allier/ boul. Iberville. 450-347-7910

**205** Logements / appartements à louer

5-1/2, 595 avenue Larivière, secteur Iberville, 3e plancher, espace de rangement, 2 stationnements. Idéal personnes tranquilles. Références pré-location. Pas d'animaux. Libre 1er juillet. 715\$/mois. 450-346-4056

5-1/2, beau, grand, ensoleillé, tout rénové, 2e étage d'un 12 logements, tranquille et sécuritaire, face au parc. Rue Davignon. Pour personne très tranquille, propre et non-fumeuse, 1 stationnement, 1 remise extérieure. Références et enquête demandées. 1er août 725\$. Sophie 514-771-3636

5-1/2, demi sous-sol, entrées laveuse/ sécheuse, lave-vaisselle, 595\$. 882, Champlain, 450-348-4592, 514-647-4592

5-1/2, Henryville, 2 chambres, bureau, salle de lavage, cabanon, pas d'animaux, enquête de crédit, 575\$, 450-299-2718

5-1/2, Iberville, 1er plancher, cabanon, stationnement. Libre 1er juillet. 950\$. 3-1/2, 440\$. 450-346-6772, 514-977-4334

5-1/2, Iberville, près de la rivière, 2e étage, (4-plex), 1 stationnement, accès cour, petites c.a.c., pas d'animaux, libre 1er juillet, 587\$/mois, références exigées, enquête de crédit, 514-605-4118

5-1/2, Napierville, secteur du golf, libre 1er juillet, 785\$/mois. 450-542-1033

5-1/2, près des Halles, récemment rénové, 2e étage, stationnement extérieur, libre 1er juillet, 625\$/mois, 450-349-4610.

5-1/2, rez-de-chaussée dans triplex, très tranquille, balcons avant/ arrière, accès à la cour, rangement sous-sol, 705\$/mois, 417 rue Mercier, St-Jean, libre 1er août, pas d'animaux, installation laveuse/ sécheuse/ lave-vaisselle, enquête de crédit. Pour information, 450-347-1272

**5-1/2, St-Edmond**  
Idéal pour personnes retraitées ou semi-retraitées, entièrement rénové, plancher de bois et céramique, grand rangement au sous-sol. Libre 1er juillet. 650\$/mois. Après 18h 450-346-9405

5-1/2, St-Eugène, bien éclairé, 6-plex, stationnement 2 autos. Pas d'animaux. 700\$/mois, 450-347-3605

5-1/2, TOUT RÉNOVÉ, St-Jean-sur-Richelieu, 2e étage, balcon, rangement intérieur, près hôpital, école, parc, centre commercial, stationnement. Immeuble tranquille. Libre immédiatement. 775\$. 438-829-8769

6-1/2, 3 grandes chambres, 2e étage, sous-sol avec salle de jeux, a/c, près des Halles, cour. Enquête de crédit. 960\$/mois, libre 1er juillet. 514-237-5189

**205** Logements / appartements à louer

6-1/2, haut duplex, 650\$. Libre immédiatement. St-Bernard-de-Lacolle. 514-712-3328, 450-246-3328

7-1/2, à Iberville, bas duplex avec cour, pas d'animaux, enquête de crédit, 760\$. 450-358-1215

**À Cowansville: urgent cessation de bail pour juillet, 4-1/2, 1245\$/mois. 3 MOIS GRATUIT! Visitez le site info@lenelson.com #310 côté est, avec garage. Denis. 450-538-1875**

À Iberville: rue Hubert Paré et Harold-Savoy 4-1/2, 3e, 625\$, libre 1er juillet, planchers flottants et céramique, pas de chien, bonnes références requises, 514-214-3200

À Lacolle: 5-1/2 dans duplex, construction récente, frais peinturés, cabanon, patio, 775\$. Pas d'animaux, libre immédiatement. 450-246-3139, 450-246-2171

**À LOUER, SAINT-JEAN 156**  
Salaberry #5. Grand 5-1/2, ensoleillé, non meublé, non éclairé, non chauffé, 695\$/mois, pas d'animaux. Enquête de crédit obligatoire! Contactez 450-245-7713 (jour), 450-245-7483 (soir)

À St-Jean, rue Beaudry et Normandie, 3-1/2 (515\$), 4-1/2 (575\$), 2e et 3e étage, libres 1er juillet, buanderie dans immeuble, proximité hôpital, plancher flottant, pas de chien. Bonnes références requises. 514-214-3200

À St-Luc, rue Bernier: 4-1/2 (805\$), 2e étage, 5-1/2 (825\$), 3e étage, libres 1er juillet. Planchers flottants et céramique, foyer au gaz, cabanon extérieur. Pas de chiens, bonnes références requises, 514-214-3200

**BEAU grand 5-1/2 + 1**  
pièce de rangement intérieur, 3e étage. Planchers flottants, aspirateur central, 1 stationnement, 540 Boul. Gouin, enquête de crédit, 1er juillet, 650\$. Pas de chien. 450-347-0680, 514-347-3367

**BEAU grand 5-1/2, libre**  
1er juillet. Vieux St-Jean, 68 rue St-Paul, sur 2 étages, rénové, accès cour arrière, entrées laveuse/ sécheuse, stationnement disponible, rangement au sous-sol, 850\$/mois, enquête de crédit, Elliot: 514-978-1785

**BEAU grand 5-1/2 situé à**  
Saint-Jean-sur-Richelieu, tranquille, bien éclairé, planchers flottants, cabanon 4'X8', 2 stationnements, s.d.b. fraîchement rénovée, 670\$/mois, pas d'animaux, enquête de crédit. 450-346-3112, 450-358-1217

**BEDFORD: 4-1/2, rez-de-chaussée, chauffage et eau**  
chaude inclus, 560\$. Près école et résidence personnes âgées. Libre. 514-441-2421

**HENRYVILLE: 2-1/2, rénové,**  
entrées laveuse, sécheuse, possibilité 1 stationnement. Références requises, 320\$, 514-972-5162

**205** Logements / appartements à louer

**COOPÉRATIVE D'HABITATION**  
3-1/2, 4-1/2, 5-1/2  
Recherche membres désirant s'impliquer. Pour obtenir formulaire s'adresser au: 262, Mayrand #10 St-Jean-Richelieu entre 10h00-19h00 579-362-1200

**COOPÉRATIVE D'HABITATION**  
Cherche membres 55 ans et plus, retraité(es)/semi-retraité(es), autonomes, non-fumeurs, prêt à s'impliquer pour un 4-1/2 à louer, libre immédiatement. Pas d'animaux. Téléphone: 450-347-7590 laissez message.

**GRAND 3-1/2, chauffé,**  
éclairé. Dénéigement compris. Près tous services. Stationnement. Installations laveuse, sécheuse, lave-vaisselle. St-Jean, 675\$, 514-705-1110

**GRAND 3-1/2, fini grand**  
luxe, à St-Jean-sur-Richelieu, 1 c.a.c., rangement complet avec walk-in, salle de bains luxueuse, accès à la cour paysagée, 1 stationnement, câble, internet, électricité, électros inclus. Près de tous les services, pas d'animaux, non-fumeurs. 840\$ par mois. 514-831-1374, 514-400-0932

**GRAND 4-1/2, St-Jean-sur-Richelieu,**  
secteur St-Edmond, demi sous-sol, beaucoup de rangement, aspirateur central, a/c, plafonds 9', construction récente, 2 stationnements. 810\$/mois. Libre 1er juillet. 514-606-4792

**GRAND 5-1/2, 1er**  
étage, côté sud, St-Jean-sur-Richelieu, disponible 1er juillet, 760\$/mois, face à l'hôpital, idéal pour retraité ou semi-retraité, 1 stationnement, non-fumeur, pas d'animaux, références demandées, 450-359-7161

**GRAND 5-1/2, premier**  
étage, face cégep, quartier St-Edmond, St-Jean-sur-Richelieu, disponible 1er juillet, 780\$, planchers bois franc, 2 stationnements, lave-vaisselle inclus. Chat accepté. Enquête de crédit. 514-893-3718.

**GRAND condo 4-1/2, frais**  
peint, boul. St-Luc, planchers bois franc, A/C mural, 2 stationnements extérieurs, entrée indépendante, déneigement inclus. Entièrement meublé: 850\$/mois, non meublé: 820\$/mois. Après 17h: 438-490-3598

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU:**  
4-1/2, rénové, planchers flottants, stationnement. 579 Gaudette. Libre immédiatement. Pas d'animaux. Enquête de crédit. 514-713-3782

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU:**  
boul. St-Luc, 4-1/2 2e étage, places de stationnement, garage, cabanon, entrées laveuse/ sécheuse, libre 1er juillet, 700\$/mois. Pas d'animaux, non-fumeur, enquête de crédit. Rénovations récentes. 450-348-3596

**205** Logements / appartements à louer

**IBERVILLE: 4-1/2, dans**  
triplex, 1er étage, avec cabanon extérieur, libre 1er juillet, 660\$, 450-348-9694

**IBERVILLE: grand**  
3-1/2, dans sous-sol complètement rénové, planchers chauffants cabanon extérieur, 565\$/mois, libre 1er juillet, 450-348-9694

**LACOLLE: 4-1/2, 515\$, 5-1/2,**  
615\$, stationnement, idéal personnes retraitées, 514-916-9150

**LACOLLE: très grand**  
7-1/2, 835\$/mois, chauffé. Possibilité de bureau professionnel. 450-246-4219

**PETIT: 4-1/2 aire ouverte,**  
haut de maison de campagne, St-Mathias, entrée privée, entrées laveuse/ sécheuse, non-fumeurs, pas d'animaux, 560\$/mois, références, 514-821-0923

**3 1/2 • 4 1/2**  
**À LOUER**

- Grandes pièces
- Rangement
- Rénovés
- Près des services et d'un arrêt d'autobus

**ENDROIT PAYSIBLE**  
DISPONIBLES MAI - JUIN - JUILLET  
CHIENS NON ACCEPTÉS  
**450 359-7677**

**LOGEMENT pour juillet:**  
4-1/2, rénovés. 625\$, St-Jean-sur-Richelieu, très grands logements avec 2 balcons chacun, près centre d'achat, 450-348-0804, 514-991-9113

**NOUVEAUX! Iberville, triplex**  
4-1/2, patio 9'X11', remise, 2 stationnements. Libres mai et juin. Info-Location, agence immobilière, 450-359-7123

**RICHELIEU: Grands**  
3-1/2, 4-1/2, rénovés, plancher béton/bois, stationnement. Immeuble tranquille, idéal personne retraitée. 1er juillet. 600\$/700\$ rien d'inclus. Pas de chien. 514-627-5505

**ST-JEAN, centre-ville,**  
4-1/2, bas de duplex, 620\$/mois, libre 2 juillet. Rangement, bain tourbillon. Enquête de crédit exigée, 450-348-0264

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU:**  
4-1/2, rénové, planchers flottants, stationnement. 579 Gaudette. Libre immédiatement. Pas d'animaux. Enquête de crédit. 514-713-3782

**ST-JEAN-SUR-RICHELIEU:**  
boul. St-Luc, 4-1/2 2e étage, places de stationnement, garage, cabanon, entrées laveuse/ sécheuse, libre 1er juillet, 700\$/mois. Pas d'animaux, non-fumeur, enquête de crédit. Rénovations récentes. 450-348-3596

**205** Logements / appartements à louer

**ST-JEAN-SUR-RICHE-LIEU:** condo 4-1/2 neuf, grand balcon, îlot central, garde-manger, walk-in, salle de lavage fermée, 850\$. Petits animaux acceptés. 514-863-6706, 514-444-4464

**ST-JEAN-SUR-RICHE-LIEU:** petit 3-1/2, 2e étage, frais peint, douche, entrées laveuse/ sécheuse. Libre 1er juillet. 450\$. Références. 514-867-1723

**ST-JEAN-SUR-RICHE-LIEU:** rue Desaulniers, 5-1/2, 3e étage, place de stationnement, rangement sous-sol, entrées laveuse/ sécheuse. Libre 1er juillet. 514-774-9543, 514-706-9543, 450-349-7939

**St-Jean-sur-Richelieu et Iberville:** 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, condo. Immédiatement et juillet. Différents prix. Info-Location, Agence Immobilière, 450-359-7123

**ST-JEAN: Grand 3-1/2**  
sur 2 étages dans duplex, cabanon, près des Halles et bord de l'eau, 1er août, bien insonorisé, salle d'eau, sdb complète, stationnement, 685\$, enquête de crédit, 514-299-5529

**ST-JEAN: Grand 7-1/2,**  
haut duplex, tranquille, plafonds 9', près du palais de justice, pas d'animaux, enquête de crédit, libre 1er juillet, 820\$/mois, 450-348-9785

**ST-LUC: 5-1/2 tranquille,**  
sécuritaire, excellente qualité vie, près services, facile d'accès Montréal. 450-348-9382, 514-770-9382

**À LOUER**

**4 1/2 - 520\$/mois**  
LIBRE 1<sup>er</sup> JUILLET

**5 1/2 - 640\$/mois**  
LIBRE 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE

- Près hôpital
- Animaux non-admis
- Enquête de crédit

**450 359-1135**

**210** Logements / appartements chauffés à louer

3-1/2 refait à neuf, rue Latour, près Halles, parc, piscine, autobus et rivière. Chauffé, éclairé, câble inclus, entrées laveuse/ sécheuse. 680\$/mois, non-fumeur, libre 1er juillet, 514-516-6982

**GRAND 2-1/2. Chauffé,**  
éclairé. 1 stationnement. rue Grand Bernier, St-Jean-sur-Richelieu. 500\$/mois, Libre 1er juillet. 514-829-8986

**GRAND RABAIS**

**3 1/2 4 1/2**  
**100% RÉNOVÉ**  
**525\$ ET 625\$**

**PRÈS DE L'HÔPITAL,**  
**DES SERVICES; AUTOBUS, ETC...**  
**450 349-4415**

**210** Logements / appartements chauffés à louer

**St-Jean-sur-Richelieu:**  
(près de la base militaire), bachelors 3-1/2, très propre et tranquille, idéal pour personne seule. Inclus: chauffage, électricité, installations pour laveuse/ sécheuse, balayuse centrale, internet et câble, a/c. Important: pas d'animaux d'aucune sorte et non-fumeur. 650\$/mois, libre 1er juillet. 450-347-7230, 514-444-7230

**ST-JEAN: Chambre: 295\$,**  
1-1/2, 375\$, 2-1/2, 475\$, 3-1/2, 575\$. Chauffés, éclairés. Aussi 4-1/2, 675\$ non chauffé. 55 Frontenac ou 425 Gouin. 514-970-4408.

**ST-LUC: logement dans**  
grande maison, idéal pour personne retraitée aimant la nature. 650\$/mois tout compris. Piscine, possibilité de jardin, internet et câble fournis. Faut voir! Alain 514-886-1555

**215** Logements / appartements chauffés / meublés à louer

1-1/2, 2-1/2 meublés, chauffés, éclairés, près des Halles, rue Latour, tranquilles, idéal personne seule, responsable, sans animaux. Références demandées. Rendez-vous: 450-349-6607 laissez message

**2-1/2, meublé, éclairé,**  
chauffé, planchers flottants, avec buanderie, en face de la base militaire, à 10 minutes du cégep, 530\$/par mois. Au 539 des Trinitaires, St-Jean-sur-Richelieu. 514-409-0844

3-1/2, magnifique, style loft, entièrement meublé, inclus: 5 électros, chauffage, électricité, a.c., internet HV, câble t.v., libre 15 juillet, idéal pour militaire ou relocalisation temporaire. / Beautiful 3-1/2, loft style, completely furnished, including: 5 appliances, heating, electricity, A/C, high-speed internet, TV cable, available July 15, perfect for military or temporary relocation. We speak English. 450-347-4586

3-1/2, rue Des Trinitaires, St-Jean-sur-Richelieu, meublé, chauffé, libre 1er juillet, 1 stationnement, chien interdit, 450-347-0191, 514-214-2428, 450-358-4551

**À Iberville: 1-1/2, 2-1/2**  
studios, rénovés, meublés, chauffés, éclairés, câblés. Location à la semaine ou au mois. Sans bail. \*Internet, buanderie, stationnement, entreposage. 514-923-0004

**ST-JEAN: 55 Frontenac et**  
près du Cégep, chambre: 295\$, 1-1/2: 395\$, 2-1/2, 475\$, 3-1/2, 575\$, chauffés meublés. Aussi 4-1/2, 675\$ non chauffé. 438-390-0102

**220** Condos lofts et maisons de ville à louer

**CONDO deluxe 5-1/2 sur**  
2 étages, St-Jean-sur-Richelieu, bois franc, près école. Disponible fin juillet. 810\$. 514-569-0111

**220** Condos lofts et maisons de ville à louer

**ST-JEAN, rue St-Jacques:**  
Condo neuf, 4-1/2, près du chemin Grand Bernier, a/c, 2 stationnements, 2 balcons. 950\$/mois services non inclus, pas d'animaux, références exigées, idéal retraités ou semi-retraités. 514-206-8608

**ST-JEAN: 800 Poterie, grand**  
4-1/2, neuf, ascenseur, a/c, foyer gaz, 2 stationnements, libre, 985\$/mois. Kijiji # r35. 450-715-1061

**ST-LUC: 5-1/2, 3 c.a.c.**  
Construction 2011, air climatisé, cabanon, 2 stationnements déneigés. Libre juillet, 950\$/mois, 514-914-4852

**225** Propriétés à louer

**À 2 pas de la rivière**  
Richelieu, secteur Iberville, maison 3 c.a.c., grand patio arrière, libre 1er juillet, 1,300\$/mois. 16 Boul. des Érables. 514-609-7469, 514-349-1902

**À louer: petite maison à louer**  
bord de l'eau 850\$/mois, St-Jean-Sur-Richelieu, Lucie 450-379-9996

**IBERVILLE maison de ville**  
4 c.a.c., 2 s.d.b., salle d'eau, libre 15 juillet. Info: Location agence immobilière. 450-359-7123.

**MAISON St-Valentin**  
village, fraîche peinture, grande cuisine, grand salon avec foyer propane, 1 grande chambre 16'X25' wow! avec bain thérapeutique, grand sous-sol, garage annexé et cabanon. Libre 1er juillet. 514-269-5128, 450-291-5128

**ST-JEAN: maison, 4-1/2, libre**  
4 juillet, pas d'animaux, 450-348-1095

**ST-JEAN: maison à louer,**  
4-1/2, 800\$ avec option d'achat, libre 450-346-8144, 450-357-4480

**ST-LUC campagne: cottage**  
3 c.a.c., garage. Libre. Info-Location agence immobilière. 450-359-7123

**245** Chambre à louer

**\* \* Chambres spacieuses,**  
bois franc, frigo, plafonds 11'. Halles/ bus à pieds. Cuisine commune. Buanderie. Interurbain, câble, Wi-Fi gratuits. à partir de 75\$/semaine. 514-617-8282

**À LOUER**  
DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

242 Bouthillier • 2<sup>e</sup> étage • 2 stationnements  
**4 1/2 655\$**

551 Gouin • 1<sup>er</sup> étage  
**3 1/2 565\$**

**LIBRES 1<sup>er</sup> JUILLET**

242 Bouthillier • 1<sup>er</sup> étage • 2<sup>e</sup> étage • 2 stationnements  
**2X4 1/2 à partir de 655\$**

551 Gouin • 1<sup>er</sup> étage • 1 stationnement  
**2X4 1/2 à partir de 620\$**

211 St-Pierre (Duplex) • rez-de-chaussée • 1 stationnement • rénové  
**5 1/2 680\$**

221 St-Pierre • 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> étage • 2 stationnements  
**4 1/2 à partir de 725\$**

**Pas de chien • Enquête de crédit**

**Demander Marilyne**  
**450 359-9938**

**DISPONIBLES DÈS MAINTENANT**  
**À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**

**3 1/2** Chauffé et éclairé

**4 1/2**

**5 1/2**

- FACE AU CÉGEP
- PRÈS DU CARREFOUR RICHELIEU

**514.235.1549**

**PROMOTION**  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**BEAUX GRANDS 4 1/2 rénovés**

**RABAIS DE 600\$**  
pour le 1<sup>er</sup> mois de loyer

- Chauffage électrique locataire
- Entrées laveuse/sécheuse - En face de l'hôpital
- Libres immédiatement

**3 1/2 AUSSI DISPONIBLE**  
**514 927-2885**

**GRAND RABAIS**

**3 1/2 4 1/2**  
**100% RÉNOVÉ**  
**525\$ ET 625\$**

**PRÈS DE L'HÔPITAL,**  
**DES SERVICES; AUTOBUS, ETC...**  
**450 349-4415**

**À LOUER**  
DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

242 Bouthillier • 2<sup>e</sup> étage • 2 stationnements  
**4 1/2 655\$**

551 Gouin • 1<sup>er</sup> étage  
**3 1/2 565\$**

**LIBRES 1<sup>er</sup> JUILLET**

242 Bouthillier • 1<sup>er</sup> étage • 2<sup>e</sup> étage • 2 stationnements  
**2X4 1/2 à partir de 655\$**

551 Gouin • 1<sup>er</sup> étage • 1 stationnement  
**2X4 1/2 à partir de 620\$**

211 St-Pierre (Duplex) • rez-de-chaussée • 1 stationnement • rénové  
**5 1/2 680\$**

221 St-Pierre • 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> étage • 2 stationnements  
**4 1/2 à partir de 725\$**

**Pas de chien • Enquête de crédit**

**Demander Marilyne**  
**450 359-9938**

270 Bureaux / locaux à louer

FACE Hôpital de St-Jean-sur-Richelieu, sur Séminaire arrière Van Houtte Local, 1155 pi.ca. (16X70), entièrement rénové pour commerce/ bureau/ clinique 450-357-5288

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU 1,100 pi.ca. au sol + 500 pi.ca. en mezzanine, porte de garage de 14' au sol, 940\$/mois, entretien et déneigement inclus. 514-239-4100

ST-JEAN: local de 2,100 pi.ca., hauteur intérieure 13 pieds 6 pouces. Porte de garage 12 pieds de haut, plus espace de bureau. 8,25\$/pi.ca. Infos: 514-712-1472 ou 514-715-6925

275 Commerces / magasins à louer

RESTAURANT à louer tout équipé à l'Hôtel du Manoir Ramezay de Marieville, clientèle établie, 514-833-3251

ST-BLAISE: 1083, Route 223. Resto-terrasse, équipé. À sous-louer raison santé. Très bien situé! Libre, 450-291-5601

280 Entrepôts à louer

À St-Jean: atelier pour entrepreneur, 1,000 pi.ca., 110/220V. 300\$ par mois. 450-348-6480

310 Divers à vendre

ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. 23 au 28 juin: Festival Country Sexy, 21 au 26 juillet: Festival Fantômes, 28 juillet au 2 août: Carnaval de Rio, 11 au 16 août: Festival échangiste. Tel: 819-336-4320. www.camping-adam-et-eve.com

310 Divers à vendre

À donner: terre de remplissage venez la chercher, St-Jean-sur-Richelieu. Je peux charger dans un camion 12 roues ou autre. Appelez: 450-348-8562, 450-542-0846

CABANONS (remises de jardins) 10x12: 2,150\$. 10x16: 2,575\$. 12x16: 2,900\$. 15x20: 4,200\$. 15x30: 6,000\$. 20x30: 7,950\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ 8213-9338-04. Tél.: 450-632-0007

CHAUFFE-PISCINE au bois sans fumée L.S. Bilodeau; augmente température 10 à 15 degrés/ jour; pour villes/villages. Equipements d'érablières, chaudières et fournaies. LS Bilodeau St-Ephrem et Division QC à Neuville. lsbilodeau.com 1-888-557-4767

MATELAS flambant neuf, 300\$, St-Blaise, 450-524-1372

SCIERIES MOBILES à partir de 4,397\$ Coupez bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portable. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN. 1-800-408-9995, poste: 400QN.

363 Produits agricoles

FOIN sec, approximatif 15,000 balles, 450-542-3662

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de chauffage sec, 2 ans, érable et mélanger, et bois coupé cet hiver. Bois d'allumage. Coupe d'érable et planche d'érable coupé en 16". Petit moteur à gas 5 forces à vendre 450-347-9986

BOIS de foyer Borduas 1ère qualité. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751.

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

ACHETONS de la cave au grenier. Payons comptant \$\$\$ Info: 438-886-3444

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

MÉGA vente de garage, 124 M<sup>2</sup> Henrysburg, St-Bernard-de-Lacolle, 25-26 juin, samedi, dimanche

403 Garderies et pouponnières

GARDERIE milieu familial St-Jean-Sur-Richelieu, 7,30\$, poupon à 4 ans, place disponible immédiatement. Christiane: 450-349-6197

404 Services domestiques offerts

\* Ménage impeccable. Reçu disponible. Aime animaux. Non-fumeuse. Fiable. 514-703-3501

FEMME de ménage, 1 place de libre (jeudi), (vendredi) avec très bonnes références, 450-359-9309

FEMME de ménage, honnête, fiable, discrète, travaillante, références. Marie 450-291-5192

FEMME de ménage expérimentée, travail bien fait, bonnes références, pour faire votre entretien ménager à chaque semaine ou aux 2 semaines. Carole 450-346-7850

412 Santé

CANADA BENEFIT GROUP - Vous ou quelqu'un que vous connaissez souffre d'un handicap? Obtenez jusqu'à 40,000\$ du gouvernement du Canada. Appelez sans-frais à 1-888-511-2250 ou visitez-nous au www.canadabenefit.ca/fr/evaluation/

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

!! Absolument relaxant Massage professionnel, suédois. Selon vos besoins, détente assurée. 450-678-2552

MASSAGE détente ou thérapeutique. Reçu d'assurance, 7/7. 358 boul. Taschereau Ouest, LaPrairie. 514-800-2812

424 Astrologie/occultisme

Marie-Huguette, Réjane, Lucile avec plus de 45 ans d'expérience. Avez-vous déjà consulté de véritables voyantes et Médium hautement qualifiées? Découvrez des révélations étonnantes concernant vos prédictions d'amour, d'argent, de santé. Avons atteint un niveau d'expérience supérieur. Cellulaire #5276, Montréal, 514-788-2323, ou 8 minutes gratuites au 1-900-451-5276

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

432 Comptabilité/tenue de livres

COMPTABILITÉ pour petite entreprise. Vous avez besoin d'aide pour votre comptabilité, présente ou passée; tenue de livres, rapports, DAS, TPS, TVQ, CCQ, payes, etc. Vous avez trouvé les bonnes personnes. Contactez-nous, 450-577-6181; Dominique

440 Déménagement / Transport / Entreposage

TRANSPORT JAMES CAYEN INC. Déménagement de dernière minute. Assurances complètes 2,000,000\$ responsabilités civiles. 50,000\$ assurances cargo. 50 boîtes gratuites lors signature d'un contrat. 514-821-5606

442 Constructions / Rénovations / Réparations

À BON PRIX Réparation de cheminée, brique et pierre, ramonage, joints de briques, crépi de solage, allèges, caefeurant autour des fenêtres, coins de fondation. Maçonnerie Denis Dulude, 605 rue Lasalle, St-Jean-sur-Richelieu. Membre de l'APCHQ. RBQ: 5686-3244-01. 450-347-4552 514-754-4552

442 Constructions / Rénovations / Réparations

BRICKS ET PIERRE: céramique, installation, réparation, réparations résidentielles. Marc: 514-835-1719

CONSTRUCTION RÉNOVATION BERGERON Du sous-sol au grenier, vous satisfait c'est mon affaire. RBQ 5643-5258-01, 514-808-3327

CONSTRUCTION Rénovation Jedco Inc., toiture bardeaux d'asphalte, rénovation de tout genre, petits et grands travaux. Prix compétitif. Assurances et licence RBQ 5639-4752-01, 514-865-2930

RÉNOVATION et finition intérieure en tous genres, céramique, joints, planchers, peinture, etc... Soumission gratuite. 514-979-2417 Eric ou 450-210-0861 Yanick

RÉNOVATIONS en tous genres, revêtement aluminium/vinyle, finition sous-sol, portes/fenêtres, toitures, patios, réparations fissures époxy. D.L. Rénovations. Daniel, 450-358-5365, 514-975-3177, R.B.Q.: #8108-9419-40

RENOVATIONS GÉRARD LABONTÉ R.B.Q.: 8331-3940-07 Des petits travaux aux gros projets, à l'intérieur comme à l'extérieur. À contrat ou à l'heure. Cellulaire: 450-542-2400, 450-299-2250

458 Electricité

ENTRÉES électrique, changement de panneau, filage pour maison neuve ou rénovation. R.B.Q.: 2427-3880. Prix très compétitif. Jean-Guy 450-358-1050

474 Terrassement/paysagiste

!!! Taille: haies, cèdres, arbustes, élagage, émondage et essouchage. Estimation gratuite. 514-707-7307

CÈDRES À HAIES, 2 À 8 PIEDS, 30 ANS D'EXPERIENCE. PLANTATION GARANTIE. TAILLAGE DE HAÏE 514-913-6786

474 Terrassement/paysagiste

\* Entretien Paysagiste Beauvais. Entreprise enregistrée. Tonte de pelouse, taille de haies et arbustes. Reçus disponibles. 450-347-4728

ENTRETIEN PAYSAGER! Ouverture de terrain. Remise à neuf de vos plates bande, taille de haies et arbustes. Désherbage. Divers travaux extérieur. Prix très compétitif. 514-262-7181 Pierre

480 Toitures/couvreurs

TOITURES PRECISION Nord Sud Inc. Bardeaux d'asphalte, tôle, toit plat. Estimation gratuite. 20 ans d'expérience. 514-242-9701, Rive-Sud. 438-823-9073, Rive-Nord;

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

BÉTON et coffrage, pour escaliers, balcons et trottoirs. Réparations de fissure, plancher d'Epoxy. Résidentiel/commercial. RBQ: 5639-4752-01. 514-865-2930

484 Services divers

SAAQ- SAAQ- SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats, tél: 514-282-2022 www.sosaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 à Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-877-661-2626 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6920 (des frais peuvent s'appliquer). L'aventure est au bout de la ligne.

485 Agence de rencontre avec permis

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme. ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242, ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

310-PRÊT: Prêt de 500\$ à 1,000\$. Aucune enquête de crédit. Approbation en 5 minutes. Ouvert 7 jours de 8h à 20h. Compose sans frais: 310-PRET

courtageexpress.com PRÊT 500\$ à 1,000\$ 7 jours sur 7, 8h-20h 1-888-994-4054

Empruntez Jusqu'à 750\$ en 1h! Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-354-6316 Ou ArgentDirect.com

EMPRUNTEZ Jusqu'à 750\$ en 1h! Simple, Rapide et Sécuritaire. Aucun Crédit Refusé! Appelez 1-888-906-1863 Ou ArgentDirect.com

PRÊT 500\$ à 1,000\$. Maintenance ouvert de 8h à 21h. Réponse en 30 minutes. Mauvais crédit accepté. Dépôt au compte la journée même. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

PRÊT DE 500\$ Sans enquête de crédit. www.creditcourtage.ca 1-866-482-0454

555 Argent à prêter

PRÊTEUR hypothécaire privé de premier et deuxième niveau. Financement rapide peu importe votre région. Service professionnel. Nos taux sont compétitifs et nos conditions de financement flexibles. Financement Brison. 1-866-566-7081

VOUS AVEZ une bonne occasion... Nous finançons les flips! 450-359-1266

585 Services financiers divers

À bout de souffle? Vous êtes harcelés par vos créanciers? Trop de dettes? Nous avons 34 centres pour vous servir. Faites-nous confiance. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement, 514-839-8004

605 Emplois divers

CHAUFFEUR Classe 1, recherché, bonne condition physique, local. Région St-Jean-sur-Richelieu. Contactez Nadia: 450-348-0433

CUISINIER(E), aide-cuisinier(e) demandé(e) pour le resto/ dépanneur du camping du Lac Mineur. 20-30 heures/sem. cv info@campingdulacmineur.com

LIVREUR recherché, permis de conduire classe 5, classe 1 un atout. Salaire à discuter selon expérience. Poste temps plein. Envoyez votre CV par courriel: frigormar@frigormar.qc.ca

Centre Dorchester BUREAUX / LOCAUX À LOUER Venez nous parler de vos projets. De 200 à 2 000 pi carrés, rez-de-chaussée. Vous avez accès à votre bureau/local selon vos horaires. Grand stationnement disponible. Prix très compétitif. Plusieurs sont chauffés, éclairés et climatisés. Un bureau avec immense fenestration. Excellent pour jeunes entrepreneurs, PME, professionnels. Pour plus de renseignements Tél.: 450 359-1266

RÉPONDEZ aux annonces RAPIDEMENT 1-900-789-6633 #26387 BELL, ROGERS/FIDO TELUS, VIDEOTRON ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT (450) 515-5858

FEMME CHERCHE HOMME UN BEL HOMME RESPECTUEUX POUR ELLE, belle retraitée de La Prairie, 63 ans, 5'3", 150 lb, yx bleus, éduquée, aime nature, vélo, natation, désire connaître grand H 62-72 ans, bilingue et généreux. 395636 SYLVIE EST À LA FOIS DOUCE ET INTENSE, 38 ans, sensuelle, a longues jambes, silhouette harmonieuse, écoute et fort caractère, aime mise en forme, arts, désire H, athlétique, attentif, aimant échanges et plus. 4596357 CONFORT, BONHEUR ET DYNAMISME AU PROGRAMME! Authentique dame de la Rive-Sud, 70 ans, 5'2", poids santé, en santé, sociale, créative, désire H, actif, assumé, intellectuellement branché, pour relation sincère. 388682 UN CONFIDENT POUR LA RÉCONFORTANTE JESSIKA, St-Jean, 55 ans, fum, aime bingo et rencontres sociales, désire H, aimant famille, enfants, animaux, balades en auto, jeun de société, pour complicité et amitié. 391530 JOLIE BLONDE TRÈS CAJOLEUSE, St-Jean, 49 ans, 5'2", 121 lb, yx verts, souriante, authentique, aime rire, se coller, yoga, méditation, vélo, marche en montagne et films collés, désire H 45-55 ans, pour amour. 4540983 ELLE VOUS EN DIRA PLUS AU TÉLÉPHONE! Femme de 58 ans, 5'2", poids prop, aime danse, balades, nature, désire rencontrer H, n-fum, en forme, sobre, responsable, mature et possédant certaines affinités. 387842 LINE ATTEND TON APPEL! St-Jean, 67 ans, 5'7", poids prop, aime la vie, spectacles, musique, marche, bonne bouffe et balades en auto, désire H, honnête, beau et gentil. 395007

SYMPATHIQUE TAQUIN RECHERCHÉ! Dame de cœur de 61 ans, 5'4", 170 lb, brune, en forme, bien dans sa peau, aime nature, balades, danse, vélo, désire H 60-65 ans, de St-Jean, costard, rieur, pour amitié et plus. 393454 JOLIE BLONDE AYANT BEAUCOUP À DONNER! St-Jean, 65 ans, 5'3", 118 lb, yx verts, sobre, douce, fidèle, a petit chien, aime nature, musique, veut beau compagnon 58-70 ans, n-fum, fidèle et tendre, pour but sérieux. 393158 FAISONS PLUS AMPLE CONNAISSANCE! Belle femme de St-Jean, 60 ans, 5'9", poids prop, yx bleus, n-fum, aime marche, lecture et campagne, souhaite rencontrer H, afin d'apprendre à mieux se connaître. 389777 UNE BELLE RENCONTRE AMICALE AVEC LISON! 67 ans, 140 lb, 5'5", blonde, de belle et jeune app, aime danse, musique, bon resto et coooning, cherche à rencontrer H, affectueux, propre, sincère et aimant la vie. 389908 TON DYNAMISME FERA SA JOIE! Femme de la Rive-Sud, 69 ans, 5'2", poids santé, sportive, artiste, aime voyager, désire rencontrer amoureux, généreux, attentif et heureux, avec qui faire connaissance. 395496 DENISE EST À LA FINE POINTE DE LA MODE, Chambly, 59 ans, 5'2", 170 lb, chev mèches blonds, yx bruns, belle et coquette, aime se maquiller, faire à manger, aller au ciné, souhaite connaître H 50-65 ans, avec qui poursuivre but sérieux. 394482 BELLE BLONDE AFFECTIONNANT LA COMPAGNIE CANINE, St-Jean, 65 ans, 5'4", 120 lb, yx verts, aime petits voyages de fins de semaines, souhaite rencontrer H 58-70 ans, n-fum, doux, fidèle, tendre et un tantinet réservé, avec qui poursuivre but sérieux. 394750

DE BONNE HUMEUR, DU MATIN AU SOIR! Brunette de Marieville, 58 ans, 5'2", 110 lb, yx pers, bien dans sa peau, aime vélo, moto, plein air, voyages et jardinage, recherche H 45-58 ans, souriant, doux, pour amour. 4532071 BONNE VIVANTE BIEN DANS SA PEAU, Claudette de Longueuil, 66 ans, 5'3", 149 lb, affectueuse, douce, facilement émerveillée, aime marche, recherche charmant complice, pour plaisir, amitié, tendresse et amour. 377768 CÉLINE T'ATTEND AVEC IMPATIENCE, St-Jean, 67 ans, 5'6", poids prop, blonde, fière de sa personne, aime soleil, nature, lecture, musique, spectacles, recherche H, 5'6", sachant bien se comporter avec une femme. 393893

HOMME CHERCHE FEMME BESOIN D'UNE FEMME DE CARACTÈRE! Homme de St-Jean, 58 ans, 5'11", mince, châtain, en forme, aime activités de plein air et culturelles, désire rencontrer F, indépendante, avec qui faire connaissance. 395599 FRANÇOIS LE COMPOSITEUR GUITARISTE, St-Jean, 61 ans, aime musique, marche, désire F 50-70 ans, pour développer relation amicale et ainsi briser certaine solitude. 394469 UNE SOIRÉE AU CINÉ-PARC AVEC PATRICK, ÇA TE DIT? St-Jean, 40 ans, a emploi et auto, désire F, aimant ciné, sorties, voyages, marche, vélo, pour partager activités. 394665

ET SI C'ÉTAIT LE GRAND AMOUR QUI PASSE... Homme de St-Jean, 58 ans, 5'9", 165 lb, yx verts, curieux, a grande capacité d'écoute, aime nature et animaux, veut découvrir amie 45-65 ans, pour amour et plus. 4430565 PAUL ESPÈRE AVOIR DE VOS NOUVELLES! Napierville, homme d'affaires retraité de 84 ans, veuf, en bonne forme physique, aime golf, spectacles, resto et autres sorties, recherche amie, n-fum, autonome et intéressée. 391928 DÉCOUVREZ NOS AFFINITÉS AUTOUR D'UN BON CAFÉ! Patrick, 39 ans, 5'5", 155 lb, chev châtain, yx clairs, drôle, dynamique, passionné, a enfants, souhaite rencontrer F, avec qui faire connaissance. 394486 DENIS EST UN BON CUISINIER, SI CA T'INTERESSE! St-Jean, 52 ans, 5'11", 190 lb, chev poivre et sel, yx bruns, en forme, curieux, passionné, désire F 42-50 ans, pour s'investir dans relation sérieuse et durable. 4364216 JEAN-MARC APPRÉCIE LA PONCTUALITÉ, 61 ans, cherche F, bien simple, ponctuelle, aimant magasinage, balades en auto et autres activités, avec qui faire connaissance. 393618 UN ADEPTE DE PLEIN AIR ET DE VOYAGES, retraité de 61 ans, 5'8", 155 lb, aime excursions en petit motorisé, désire F 55-62 ans, n-fum, mince, en forme, pour projets et road trip à Key West l'hiver prochain. 352737

CARL EN VEUT TOUT LE TEMPS... St-Jean, 55 ans, chev courts, yx bruns, beau, bien pourvu, reçoit discrètement, veut H 50 ans et plus, pour fantasmes lors de chaudes rencontres. 392903 TU PEUX AUSSI M'APPELER NICOLE... Nicolas de St-Jean, 46 ans, 5'10", 160 lb, imberbe, mince, bien pourvu, reçoit en tout temps, veut H, exhibitionniste, pervers, dominant, pour réaliser desirs et fantasmes. 392976 ES-TU LIBRE LE JOUR? Homme mature de St-Jean, 64 ans, désire H peu importe l'âge, mature, propre et bien de sa personne, pour faire belles rencontres, en toute discrétion. 228893 AU MENU: PLAISIR ET SORTIES! Homme de 32 ans, 5'4", 167 lb, chev et yx bruns, n-fum, propre, peu poilu, en forme, aime vélo, veut H 40 ans et plus, poulu, propre, pouvant se déplacer. 323256 GUY AIME PLAIRE... Bel homme de 45 ans, chev rasés, yx bleu-gris, bien pourvu, discret, reçoit en tout temps, recherche camionneur ou homme d'affaires 40 ans et plus, doux, sensuel, pour belles soirées et plus. 394825 FEMME CHERCHE FEMME BRIGITTE A UN BEAU P'TIT LOOK! St-Jean, 52 ans, 4'9", 160 lb, chev châtain semi longs, yx bruns, teint foncé, recherche blonde, avec qui vivre relation à long terme. 394623 ELLE PARTAGERAIT TOUT AVEC TOI, MÊME SON COPAIN! Jeune bisexuelle de St-Jean, 28 ans, désire douce F plus jeune, bi et prête à s'investir dans relation stable et sérieuse. 372123 UNE BELLE BRUNE, NOUVELLE DANS LA RÉGION, St-Jean, 36 ans, chev longs, yx foncés, sportive, simple, aime vélo, camping, sorties entre amis, resto, désire F, avec qui faire plus ample connaissance. 383204 COUPLE DÉCOUVREZ UN BON GARS TRÈS ENJOÛÉ! St-Jean, 42 ans, aime la vie, souchers en tête-à-tête, sorties au resto ou au ciné, cherche à contacter couple HF ou F seule, avec qui vivre belles rencontres intimes. 393238

Couche-Tard ACHÉTEZ DES CRÉDITS VOXTEL DANS TOUS LES DÉPANNEURS COUCHE-TARD!

# Emploi Québec

Montérégie

Voyez les offres d'emploi disponibles de la semaine d'Emploi-Québec en visitant le [www.canadafrancais.com](http://www.canadafrancais.com)



**RECHERCHE** employés dans la fabrication d'armoires de cuisine. St-Jean-sur-Richelieu. 450-618-0898

**608** Emplois saisonniers ou temporaires

LES Installations H2O inc. sont à la recherche d'un technicien en installation et réparation de piscines creusées avec expérience. Emploi saisonnier. Permis de conduire valide et références requises. Salaire selon expérience. Envoyez votre C.V. à : info@lesinstallationsh2o.com

**RÉSIDENCE** en santé mentale, besoin 1 préposé(e) de soir, contactez Sandra: 438-829-0069

**TRAVAIL étudiant** (âgés entre 11 et 16 ans) à temps partiel (supervisé) le soir après l'école (payé tous les soirs). Charles 438-881-7968

**RECHERCHE** sauveteur avec SN Piscine et +, pour travailler sur une plage au camping Domaine du Rêve, Ste-Angèle-de-Monnoir, contactez Yves 450-360-9193

**630** Santé/hospitalier



**BRUNET +**  
Succursale Iberville

**Recherche:**  
Temps plein: gérant  
Temps partiel: cosméticienne caissier technicien en laboratoire.

Envoyez cv par courriel: brunetforquesmorin@outlook.com

**630** Santé/hospitalier



**RÉSIDENCE** Mgr Forget St-Jean; Recherche préposée aux bénéficiaires de soir avec formation. 7 soirs sur 15. Contactez Ginette ou Huguet-te 450-358-2090



**GABORIAULT, ÉMOND & CÔTÉ**  
343, rue Saint-Jacques, Napierville, Qc J0J 1L0  
Recherche

## COSMÉTICIENNE

Remplacement de congé de durée indéterminée. Temps plein ou partiel, de jour, soir et fin de semaine. Avec ou sans expérience.

Veillez faire parvenir votre CV à Raphaëlle Côté. Par courriel : raphaelle.cote@hotmail.ca Par télécopieur: 450 245-0796



## JOURNALIER POSSÉDANT CARTE DE CARISTE

Compagnie de moulage par injection recherche un candidat ayant les pré requis suivants :

- Disponibilité pour travailler sur tous les quarts de travail ;
- Prime de soir, de nuit et de fin de semaine (s'il y a lieu) ;
- POSSÉDER CARTE DE CARISTE.

Si cette offre vous intéresse, faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur : **450 346-5292** ou par courriel : [production@ameriplasinternational.com](mailto:production@ameriplasinternational.com)

**ALIMENTS REINHART LTÉE**

## OPÉRATEURS LIGNE D'EMBOUTEILLAGE

**DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT**

- Temps plein/de jour
- Avantages sociaux
- Salaire à discuter

**EXIGENCES:**

- Bonne dextérité manuelle et visuelle
- Disponible à faire du temps supplémentaire si nécessaire

**Aliments Reinhart Ltée**  
2050, boul. Industriel, Chambly, Québec  
**Tel: 450-658-7501**  
[mdebeaujour@reinhartfoods.com](mailto:mdebeaujour@reinhartfoods.com)

**PHARMACIE SERGE PARENT INC.**

affilié à

## COSMÉTICIENNE

- Avec formation ou expérience équivalente
- Temps plein

Veillez apporter votre curriculum vitae à **Nathalie** au **795, boul. d'Iberville (Carrefour Laplante) Saint-Jean-sur-Richelieu** ou par courriel à **030106@uniprix.com** à l'attention de **Véronique**

## COLLABORATEUR(TRICE) / TECHNICIEN(NE) JURIDIQUE MILIEU NOTARIAL – DROIT IMMOBILIER

### POSTE PERMANENT / TEMPS COMPLET

Saint-Jean-sur-Richelieu - Étude notariale bien établie recherche collaborateur(trice) ou technicien(ne) juridique pour un poste permanent à temps complet (35 h/s) principalement dans le **domaine immobilier**.

**Critères de sélection :**  
Autonomie et capacité à gérer des dossiers immobiliers avec un minimum de supervision  
Français écrit impeccable  
Facilité à travailler en équipe et sous pression  
Minutie, vivacité d'esprit, capacité d'analyse, polyvalence, initiative et discrétion  
Expérience pertinente essentielle minimale de 1-5 ans dans le domaine  
Atouts : bilinguisme et connaissance du logiciel Para-Maître

**Début de l'emploi : immédiatement**

Si vous êtes intéressé(e) à joindre notre équipe, faites parvenir votre curriculum vitae à :

**GAGNON DORAIS LAPRISE NOTAIRES INC.**  
100-1005, boulevard du Séminaire Nord  
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3A 1R7  
Courriel : [klaprise@gdl.n.ca](mailto:klaprise@gdl.n.ca)  
Télécopieur : 450-348-6540

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

Métal Sigma se spécialise dans la transformation, l'assemblage, la soudure ainsi que la peinture en poudre électrostatique pour le métal en feuille. Nous sommes à la recherche d'un employé pouvant pourvoir le poste de : chef d'équipe de Presse-Pieuse

**Rôle :**

- Opérer la machine selon les paramètres de l'ingénierie
- Capable de monter des set-up sur plusieurs machines
- Assurer la qualité de sa production
- Respecter les exigences du contremaître

**Exigence :**

- Connaissance en Lecture de plan
- Connaissance en CNC ou usinage un atout
- Expérience 5 ans

**Salaire :** 22\$/h

**Horaires :** soir (15h00 à 23h30) sur 5 jours

Nous offrons un plan d'assurance collective. Nous pratiquons l'équité en matière d'embauche. Pour postuler envoyez votre C.V. Ainsi que lettre de référence à : [reception@metalsigma.ca](mailto:reception@metalsigma.ca)

Salon de coiffure renommé à la recherche d'un(e)

## Coiffeur(se) et/ou apprenti(e)

- Diplôme de coiffure exigé
- Poste de 20 à 30 heures semaine
- Outils de travail fournis
- Salaire de base + commission sur le travail et sur la vente de produits
- Discrétion assurée

**Demandez Louise 450 348-9911**

## OFFRE D'EMPLOI À ST-IGNACE-DE-STANBRIDGE (SCIERIE)

# MANOEUVRES DE PRODUCTION

**Effectuer diverses tâches reliées à la transformation du bois.**

**Présentez-vous directement à la Scierie Armand Duhamel 778, rang de l'Église Nord, St-Ignace-de-Stanbridge**

**Tél. : 1-888-283-8878**

638 Métier de l'auto

CARROSSERIE DEMERS PRESTIGE, CHAMBLY 2 débosseurs/ sableurs recherchés avec expérience, temps plein, 40h/ semaine. Salaire selon expérience. Demandez Pierre/ Claude 450-658-3777

675 Couture

COUTURIÈRE avec expérience MCL Promo & Polo Design, une entreprise en croissance dans l'uniforme scolaire et les vêtements promotionnels, est à la recherche de couturières avec expérience sur PLAIN et OVERLOCK. Salaire selon expérience, ambiance de travail agréable. Travail sur place à l'entrepôt au 385 rue LaBerge (suite 101) à Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour postuler: 514-795-1210, (Christian).

845 Prières/remerciements



REMERCIEMENTS à Mère Teresa pour faveurs obtenues. N.G.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. L.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. L.B.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. L.B.



REMERCIEMENTS au Saint Frère André pour faveurs obtenues. N.G.



REMERCIEMENTS Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. N.C.

920 Bateaux / Motomarines / Accessoires

PRINCE Kraft, 14', moteur 65 forces, Mercury, avec mat, voile, 3,500\$. "Glasspar" Evasion, 18', moteur Volkswagen "in board marin" avec remorque, 5,000\$. 535, 1ère rue, St-Jean-sur-Richelieu. 450-346-5274, 514-217-7701

945 Achat d'autos

!! 300\$ +/- !! ACHAT AUTO/ CAMION Bon ou mauvais état. Payons meilleur prix. Remorquage gratuit. 514-943-0989, 450-447-8536

ACHETONS autos pour ferraille. Appelez Réginald: 450-346-6112

950 Ferraille

!!! Achat véhicules/ recyclage/ ferraille. Reçus S.A.A.Q. 514-247-9715

955 Pièces/accessoires

PNEUS USAGÉS, TOUTES LES MARQUES ET TOUTS LES NUMÉROS, plusieurs presque neufs, 310 Grand Bernier Sud, St-Jean, 8h30 à 17h, 450-542-9898

985 Autos à vendre

ACHÉTEZ VOTRE VÉHICULE. AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT. PERMIS VALIDE. LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR. RECHERCHE DE VÉHICULE, IMPORTATION U.S. Transco 450-446-2800

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010 Robert Cloutier Autos 450-446-5250, 514-830-0098, 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 financemntbrisson.com

JEEP Cherokee, 2001 blanc, bonne condition, 4 litres, 223,878 km. 2,200\$. Lise 450-346-2235

CHERCHEZ? TROUVÉ! Dans votre section immobilière

650 Bars/hôtels/restaurants

AIDE-CUISINIÈRE, cuisinière, fruitière temps partiel/ temps plein. Bus-boy, pour fin de semaine. Très bonnes heures, très bon salaire. Apportez C.V. 915 Boul. du Séminaire Nord J3A-1B6, Restaurant l'Oeuf Doré ou contactez George: 450-348-4955

CUISINIER demandé, Restaurant Chez Ti-Patate Frite, pour les dîners, avec expérience, salaire selon expérience, demandez Jean-Yves: 514-754-6585

665 Soins à domicile

PRÉPOSÉ(E) ou auxiliaire familial demandé(e) avec formation pour soins à domicile, Iberville, Marie-Claude, 450-357-1328

670 Industriel/manufacturier

F. MÉNARD, DIVISION HENRYVILLE: NOUS EMBAUCHONS! Plusieurs postes disponibles au sein de l'usine de transformation alimentaire. Journaliers, jour Toute une gamme d'avantages! Pour tous les détails: www.fménard.com/emplois Vous aussi, faites partie de la tradition familiale! Faites nous parvenir votre candidature: rh@fménard.com ou par ou par fax 450-293-4291

685 Chauffeurs / Transports

CHAUFFEUR, responsable avec expérience pour dompeur 10 roues, classe 1 ou 3, pour excavation et asphalte, connaissance Rivé-Sud, Tony: 514-821-6283

CHAUFFEUR, temps partiel/ temps plein, demandé, 12 roues, semi-dompeur, 2 ans d'expérience. Napierville. 514-444-8087

CHAUFFEUR de camion, classe 1, 3 ans d'expérience "trailer"/ "dompeur". Non-fumeur. 514-444-7616

MESCOPAL ST-DAMAS CHAUFFEUR DEMANDÉ

Pour semi remorque et citerne. Permis classe 1. Expérience avec citerne ou cours de conduite. Travail local et Ontario. Demandez Michel, 450-223-4400 Fax 450-797-3631

705 Formations diverses

COURS privés en mathématiques, anglais ou français pour le primaire ou le secondaire. Cours personnalisés avec thèmes. 450-349-1752, 514-926-0960

845 Prières/remerciements

REMERCIEMENTS à la Ste-Vierge pour faveurs obtenues. N.G.

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveurs obtenues. N.G.

LES HABITATIONS DO-BERT Nous sommes une équipe jeune et dynamique, qui existe depuis 13 ans, toujours en évolution et qui respecte le décret de la construction Recherche Charpentier menuisier (domaine résidentiel) Compétences requises: minimum 7 ans d'expérience, leadership, savoir lire un plan, ponctuel et honnête, perspective de devenir chef d'équipe Salaire est selon le décret, S.V.P. contacter Dominic 514-838-8185

CENTRE ROUTIER DRB CHAUFFEUR CLASSE #1 3 ans expérience, flat bed et drop deck Pour Local et Régional avec assurance groupe Communiquer avec Patrick au 514 863-7011

DATES À RETENIR

23 juin Club Fadoq Iberville Pratique de danse - Débutants

Pratique de danse pour débutants de 19 h à 21 h au local situé au 190, avenue Lareau (secteur Iberville). Inf. : 450 346-8783

25 juin Âge d'Or de Mont-Saint-Grégoire Soirée de danse

Soirée de danse à 19 h au Centre des aînés Mont-Saint-Grégoire. Disco Bryan Horner. Lunch de fin de soirée. Inf. : Jean-Guy England au 450 346-6489 ou Monic Martel 450 347-3951.

28 juin Club Fadoq Iberville Pratique de danse - Intermédiaires

Pratique de danse pour intermédiaires de 18 h 30 à 21 h au local situé au 190, avenue Lareau (secteur Iberville). Inf. : 450 346-8783

29 juin Club Fadoq Iberville Pratique de danse - Intermédiaires

Pratique de danse pour intermédiaires de 9 h 30 à 11 h 30 au local situé au 190, avenue Lareau (secteur Iberville). Inf. : 450 346-8783

29 juin Club Fadoq Iberville Palet

Palet de 13 h à 16 h au local situé au 190, avenue Lareau (secteur Iberville). Inf. : 450 346-8783

30 juin Club Fadoq Iberville Pratique de danse - Débutants

Pratique de danse pour débutants de 19 h à 21 h au local situé au 190, avenue Lareau (secteur Iberville). Inf. : 450 346-8783

4 juillet Cercle des Filles d'Isabelle de Saint-Jean-sur-Richelieu Assemblée mensuelle

Assemblée mensuelle, le 4 juillet 2016 à 19 h à la salle Bernard Perreault. Inf. Claudine Marsan régente au 450 376-1696.

5 juillet Club Fadoq Iberville Pratique de danse - Intermédiaires

Pratique de danse pour intermédiaires de 18 h 30 à 21 h au local situé au 190, avenue Lareau (secteur Iberville). Inf. : 450 346-8783

EMPLOI PRÉPOSÉ(E) AUX CHAMBRES Pour Hôtel St-Bernard Veuillez nous faire parvenir votre C.V. par courriel à linda@igldutyfree.com

RONA Ferronnerie Houle inc. Location d'outils • Matériaux de construction Location d'outils Joignez-vous à une équipe dynamique! Vous avez envie de relever de nouveaux défis dans une entreprise familiale en pleine croissance? Nous recrutons actuellement pour combler les postes suivants : COMMIS AUX LOCATIONS D'OUTILS Temps plein permanent 40 h sur 4 jours/sem. 1 fin de semaine sur 2 COMMIS AUX MATÉRIAUX Temps plein permanent, horaire fixe 40 h/sem. 1 jour/fin de semaine et 2 soirs DIRECTEUR(TRICE) ADJOINT(E) AUX OPÉRATIONS DU MAGASIN Horaire rotatif / 1 fin de semaine sur 2 Présentez-vous au 85, Ave. Conrad-Gosselin Saint-Jean-sur-Richelieu 450 346-5424 Demander Raynald ou Audrey

Jardins Cousineau Notre entreprise spécialisée dans le secteur agroalimentaire, située à St-Constant, est à la recherche d'un : Opérateur de pulvérisateur agricole Rôles et responsabilités : Fertiliser et pulvériser les produits agricoles; Opérer, ajuster, entretenir et conduire différentes machineries agricoles; Effectuer la vérification quotidienne préalable à l'utilisation des machineries agricoles; Exécuter d'autres tâches connexes. Statut d'emploi : Emploi saisonnier (de juin à octobre), temps plein. Horaire de travail : Du lundi au samedi. Qualifications requises : Détenir un minimum de 3 années d'expérience pour un poste similaire; Détenir une formation académique en agriculture (un atout); Sens de l'organisation du travail et de la coordination selon les priorités; Sens des responsabilités et capacité à travailler sous pression; Autonomie et dynamisme; Milieu où les activités se déroulent à un rythme rapide; Posséder un permis de conduire valide (classe 5). Ce que nous offrons : Un travail stimulant au sein d'une entreprise dynamique; Une rémunération concurrentielle selon les compétences du candidat; Possibilité de logement. Veuillez faire parvenir votre cv à Itshell au : Fax: (450) 635-6428 Courriel: rh@groupecousineau.com

OFFRE D'EMPLOI Postes de chauffeurs US à combler TRANSPORT BEAUREGARD Transport Serge Beauregard Inc. est une entreprise de camionnage en expansion spécialisée dans le transport de matières en vrac. Des postes de chauffeurs sont à combler pour du transport vers les États-Unis. Exigences : Classe 1 Expérience dans la conduite de remorques 3-4 essieux (benne basculante) Bon dossier de conduite Respect des règles de sécurité routière Débrouillardise, initiative et attitude professionnelle Conditions : Emplois permanents, à temps plein Salaire selon l'expérience Programme de bonus Camion attitré et flotte récente Date de début : Dès que possible Pour postuler : permit@transportbeauregard.com • Tél.: 450 659-0555 poste 2 • Fax: 450 659-0552 À l'attention de Vyviane Lamy 30, Montée St-Jacques, St-Jacques-le-Mineur

**DATES À RETENIR**

**6 juillet**  
**Club Fadoq Iberville**  
**Pratique de danse - Intermédiaires**  
 Pratique de danse pour intermédiaires de 9 h 30 à 11 h 30 au local situé au 190, avenue Lareau (secteur Iberville). Inf. : 450 346-8783

**6 juillet**  
**Club Fadoq Iberville**  
**Palet**  
 Palet de 13 h à 16 h au local situé au 190, avenue Lareau (secteur Iberville). Inf. : 450 346-8783

**7 juillet**  
**Club Fadoq Iberville**  
**Pratique de danse - Débutants**  
 Pratique de danse pour débutants de 19 h à 21 h au local situé au 190, avenue Lareau (secteur Iberville). Inf. : 450 346-8783

**8 juillet**  
**Club Fadoq Iberville**  
**Soirée de dards**  
 Soirée de dard de 19 h 30 à 23 h au local situé au 190, avenue Lareau (secteur Iberville). Inf. : 450 346-8783

**9 juillet**  
**Âge d'Or de Mont-Saint-Grégoire**  
**Soirée de danse**  
 Soirée de danse à 19 h au Centre des aînés Mont-Saint-Grégoire. Orchestre Dorémi. Lunch de fin de soirée. Inf. : Jean-Guy England au 450 346-6489 ou Monic Martel 450 347-3951.

**23 juillet**  
**Âge d'Or de Mont-Saint-Grégoire**  
**Soirée de danse**  
 Soirée de danse à 19 h au Centre des aînés Mont-Saint-Grégoire. Disco Bryan Horner. Lunch de fin de soirée. Inf. : Jean-Guy England au 450 346-6489 ou Monic Martel 450 347-3951.

**1 août**  
**Cercle des Filles d'Isabelle**  
**de Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**Assemblée mensuelle**  
 Assemblée mensuelle, le 1er août 2016 à 19 h à la salle Bernard Perreault. Inf. Claudine Marsan régente au 450 376-1696.

**10 août**  
**Fadoq de Saint-Jean-sur-Richelieu**  
**Pique-nique**  
 Pique-nique de 10 h à 16 h, au Centre des aînés Johannais. Coût : Gratuit pour les membres, 5\$ pour les non-membres. Inf. : 450 346-2376

**13 août**  
**Âge d'Or de Mont-Saint-Grégoire**  
**Soirée de danse**  
 Soirée de danse à 19 h au Centre des aînés Mont-Saint-Grégoire. Orchestre Dorémi. Lunch de fin de soirée. Inf. : Jean-Guy England au 450 346-6489 ou Monic Martel 450 347-3951.

**27 août**  
**Âge d'Or de Mont-Saint-Grégoire**  
**Soirée de danse**  
 Soirée de danse à 19 h au Centre des aînés Mont-Saint-Grégoire. Disco Bryan Horner. Lunch de fin de soirée. Inf. : Jean-Guy England au 450 346-6489 ou Monic Martel 450 347-3951.

**Club des Jeunes Aînés**  
**Cartes et tournoi de pique**  
 Nos activités de cartes se sont terminées le vendredi 20 mai dernier. Nous recommencerons les activités le jeudi 1er septembre prochain. Bon été et revenez-nous en santé. Inf. : Nicole 450 347-6247.

**Centre des aînés Johannais**  
**Cours Ipad**  
 Cours Ipad au Centre des aînés Johannais. Cinq cours de deux heures pour 50\$. Un professeur pour cinq élèves. Inscription obligatoire. Inf. : 450 347-4500

**Centre des aînés Johannais**  
**Quilles virtuel**  
 Quilles virtuel tous les jeudis à 13 h au Centre des aînés Johannais. Coût : 2\$ par personne. Inf. : Estelle Deschênes 450 347-4500

**Centre des aînés Johannais**  
**Curling sur tapis**  
 Curling sur tapis tous les mercredis à 13 h au Centre des aînés Johannais. Coût : 3\$ par personne. Inf. : Estelle Deschênes 450 347-4500

**Centre des aînés Johannais**  
**Whist Militaire**  
 Whist Militaire tous les lundis à 13 h au Centre des aînés Johannais. Coût : 3\$ par personne. Inf. : Estelle Deschênes 450 347-4500

**Les Boomers**  
**Billard**  
 Billard à tous les mercredis matin de 9 h à 12 h au O'Tips, 87, boul. St-Luc. - 40 tables, entrée 5\$. On vous enseignera. Bienvenue aux 50 ans et plus. Murielle Morissette, directrice 450 348-3936.

**Centre des Aînés**  
**Jeu de quilles virtuel**  
 Jeu de quilles virtuel tous les jeudis dès 13 h au Centre des aînés Johannais. Coût 2\$ par personne. Inf. Estelle Deschênes 450 347-4500

**Centre des Aînés**  
**Club de marche**  
 Club de marche au Centre des aînés Johannais tous les lundis de 19 h à 21 h et mardi de 9 h à 11 h. Inf. 450 926-1852

**Centre des Aînés**  
**Whist Militaire**  
 Whist Militaire tous les lundis à 13 h au Centre des aînés Johannais. Coût 3\$ par personne. Inf. Estelle Deschênes 450 347-4500

**Centre des Aînés**  
**Curling sur tapis**  
 Curling sur tapis tous les mercredis à 13 h au Centre des aînés Johannais. 3\$ par personne. Inf. Estelle Deschênes 450 347-4500

**Centre des Aînés**  
**Cours de bridge**  
 Cours de bridge au Centre des aînés Johannais pour 10 lundis de 13 h à 15. Inf. 450 347-4500



VILLE DE  
**SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU**  
 Division acquisitions,  
 approvisionnement & projets

**APPEL D'OFFRES**  
**NO : SA-2394-TP-16**

**REMPLACEMENT DES**  
**FENÊTRES À L'ANNEXE**  
**DE L'HÔTEL DE VILLE**

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet précité, **au plus tard le 12 juillet 2016, à 14 h**, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit obligatoirement, pour être valablement acceptée, être sous pli cacheté dans une enveloppe choisie par le fournisseur. Cependant, il est **impératif** d'inscrire sur l'enveloppe les informations concernant l'appel d'offres, soit le numéro SA-2394-TP-16, le titre ainsi que le nom de votre compagnie.

La soumission doit se trouver physiquement au bureau de la Division approvisionnement de la Ville, au 105 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, J3B 6K2, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

**DISPONIBILITÉ DES DOCUMENTS DE SOUMISSION**

Toute personne ou firme intéressée pourra se procurer les documents de soumission à compter de 9 h, le jeudi 23 juin 2016, sur le système électronique d'appel d'offres ([www.seao.ca](http://www.seao.ca)).

**OUVERTURE DES SOUMISSIONS**

**LIEU :** Division acquisitions, approvisionnement & projets  
 105, rue Laurier  
 Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

**DATE :** Mardi, le 12 juillet 2016

**HEURE :** 14 h ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

**N.B. : Cet avis est assujéti à l'A.C.C.Q.O., à l'A.Q.N.B. et de A.C.I.**

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.

La chef de division et contrôleur,  
 Division acquisitions approvisionnement et projets

Maggie Couture

**BRIDGE**  
**Petit ou grand chelem**



**ENTAME: 4TR**  
 Le déclarant demande à son partenaire de choisir le Chelem. Avec ses 4 points, il est plutôt frileux et s'en remet à 6SA. Le déclarant voyant le Mort est fort déçu, il aurait aimé faire le 7SA. Suite à l'entame, il réclame la main et met son jeu sur la table.

**ÉTHIQUE DU BRIDGE**  
 Je m'abstiendrai de servir à mes adversaires toute leçon de bridge non sollicitée.

**BRAVO LES VAINQUEURS**  
 Lundi 13 juin: 1-Diane Mongeau, Louis Morazain 2-Michel Couture, Lise Gervais 3-André Campbell, Bernard Mongeau

Mardi 14 juin: N/S 1-Gaétan Gaucher, Nicole Garceau 2-Pierre L'Écuyer, Diane Boutin E/O 1-Diane Mongeau, Bernard Mongeau 2-Josée et Maria Wuyts

Mercredi 15 juin: 1-Witold Oleszek, Pierre L'Écuyer 2-André Campbell, Bernard Mongeau 3-Mary Allen, Maria Wuyts

Vendredi 17 juin: 1-Yves Bourbonnais, Diane Boutin 2-Jean Thibodeau, Bernard Mongeau 3-Diane Mongeau, Marielle Pageau

Le Club de bridge des Richelains offre des cours de bridge régulièrement. Pour information, veuillez communiquer avec notre directeur, Bernard Mongeau. Le Club

Donneur: Ouest  
 Vulnérabilité: Est/Ouest

**NORD**  
 ♠ A R 3  
 ♥ A R D V  
 ♦ A R V 4  
 ♣ A R

**OUEST**  
 ♠ V 10 9 7  
 ♥ 10 7 3 2  
 ♦ 8 6 3  
 ♣ V 8

**EST**  
 ♠ 4 2  
 ♥ 8 4  
 ♦ 10 9 7 2  
 ♣ D 10 7 4 2

**SUD**  
 ♠ D 8 6 5  
 ♥ 9 6 5  
 ♦ D 5  
 ♣ 9 6 5 3

**ENCHÈRES :**

OUEST	NORD	EST	SUD
Passe	2TR	Passe	2K
Passe	2SA	Passe	3TR
Passe	3CO	Passe	3PI
Passe	4K	Passe	4CO
Passe	5SA	Passe	6SA

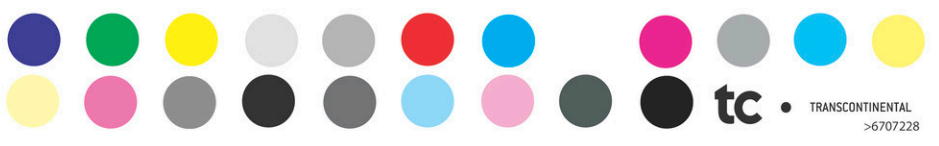
de bridge des Richelains offre des sessions de bridge tous les lundis, mercredis, à 19 heures et les mardis, jeudis et vendredis à 13 heures. Cours du soir disponibles sur demande.

Le Club de bridge des Richelains, 125 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, 450 347-4500.

**AVIS DE RETRAITE**  
 Veuillez prendre note que madame Louise Zawadzki est maintenant à la retraite et a cessé d'exercer en tant que psychologue. Tous ses dossiers sont maintenant en la possession de:  
**Madame Raymonde Simard, 304, rue Savard Saint-Jean-sur Richelieu, J2W 1L4**  
 514 718-3386

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**  
 Avis est par les présentes donné qu'à la suite du décès de **Madame Lucie Moreau**, survenu le 03-02-2016, en son vivant domiciliée au 20, 9ième rue, St-Jean-sur-Richelieu, Qc, un inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice, le 7 juin 2016 conformément à la loi. Cet inventaire peut-être consulté par les intéressés seulement à l'Étude de Me Jean Martel, notaire, 351 Blain, Mont-Saint-Hilaire, Québec, J3H 3B4. Donné ce 14 juin 2016.  
 Jean Martel, notaire spécialisé dans le règlement des successions.

**TherrienCouture**  
 AVOCATS S.E.N.C.R.L. LAWYERS LLP  
**GARDE PROVISOIRE**  
 PRENEZ AVIS QUE M<sup>e</sup> Geneviève D'Amours, notaire à Brossard, est en possession du greffe et des dossiers de M<sup>e</sup> Alain Bélanger, tel qu'il appert d'une ordonnance de garde provisoire émise par Me Gérard Guay, président de la Chambre des notaires du Québec, le 17 mai 2016.  
 M<sup>e</sup> Geneviève D'Amours peut être jointe durant les heures de bureau, soit de 8h00 à 18h00 du lundi au jeudi et de 8h00 à 17h00 le vendredi, et ce, aux coordonnées ci-dessous :  
**THERRIEN COUTURE AVOCATS**  
 S.E.N.C.R.L.  
 4605-B, boul. Lapinière, #350  
 Brossard (Québec) J4Z 3T5  
 t. 450 462.8555





William Prairie, Darel Simard, Jean-Philippe Vachon, Zachary Michaud, Chloé Doyle, Tristan Bernard, Brandon O'Connor et Samuel Bleau ont fait une entrée remarquée à bord d'une limousine.



Catheryne Gagnon et Alexandra Bessette faisaient tourner les têtes sur le tapis rouge.

# Que d'élégance pour le bal des finissants



Photos JESSYCA VIENS-GABORIAU



Sarah Côté, Claudie Marenger, Christopher Bissonnette et Andréanne Rémillard ont fêté la fin de leurs études secondaires, le 17 juin, au Collège militaire royal de Saint-Jean.



On comptait 206 finissants cette année à la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot. Sur la photo: Raphaël Dion, Jairo Montesinos, Louis-Philippe Plante, Alexis Frampol, Charles Bédard et Marc-Étienne Ferland.



Simon Thibodeau, Laurianne Robillard, Laurence Ste-Marie et Maxime Bayard-Milot étaient parmi les plus élégants de la soirée.



Gabriel Fontaine, Carolanne Allard, Joël Barrette, Sélène Côté, Alison Denoncourt et Maude Lachapelle étaient heureux de se retrouver entre amis au bal des finissants.



Rosalie Lapointe, Alexandre Raymond, David Vinet-Jacques et Sabrina Bernatchez étaient heureux de terminer leurs études secondaires.



Noémy Drapeau et Audrey L'Écuyer.



Chaque école était représentée par une équipe formée de 25 élèves.



Photos RÉMY BOILY

# Un beau défi pour 750 étudiants du primaire



Plus de 750 élèves de niveau primaire ont couru un marathon à relais il y a quelques semaines. Sur la photo: des participants de l'école Napoléon-Bourassa, à L'Acadie.



L'ancien lanceur des Expos, Claude Raymond, était sur place pour encourager les jeunes. Il prend la pose avec quatre représentantes de l'école des Savanes, à Saint-Luc.



Le directeur de l'école Hamel, Jean-Gabriel Laberge, a relevé le défi au sein de l'équipe formée des membres du personnel de la commission scolaire. On le voit encourager les élèves de son établissement scolaire.



Les policiers ont participé à l'événement. Ils ont encouragé les enfants en courant à leurs côtés. De gauche à droite: Lyne Godin, Marco Grenier et Vincent Champagne.



Les participants étaient des élèves de quatrième à sixième année. Sur la photo: cinq membres de l'équipe des Faucons de l'école Saint-Gérard.



L'équipe des policiers comprenait un jeune membre de la relève. De gauche à droite: Julie-Maria Lang, Sophie Govaerts, Martin Poirier, Marco Grenier et Édouard Scalabrini.

